

MARIA PADILLA

Opéra en 4 actes,

pour

Chant et Piano,

Paroles Françaises

d'Hippolyte Lucas,

Musique de

G. DONIZETTI.

PRIX 12⁵ VET.

PARIS,

SCHONENBERGER,

Editeur, Boulevard Poissonnière, 28.

N^o 1844

15728. H.

MARIA PADILLA .

J. DONIZETTI.

PRÉLUDE et CHOEUR d'INTRODUCTION.

N. 1.

Andante.

PIANO.

The first system of musical notation for the piano introduction. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'Andante'. The first measure is marked with a forte 'f' dynamic. The music features a melodic line in the treble clef and a more rhythmic accompaniment in the bass clef. There are triplets in both staves. The system ends with a 'p Stacc.' marking.

The second system of musical notation. It continues the melodic and accompanimental lines from the first system. The treble clef staff has a melodic line with some grace notes. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with triplets. Dynamics include 'f' and 'p'.

The third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some grace notes. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with triplets. Dynamics include 'f'.

The fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some grace notes. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with triplets. Dynamics include 'f'.

The fifth system of musical notation. It begins with an 'Accel:' marking. The treble clef staff has a melodic line with some grace notes. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with triplets. Dynamics include 'f'.

2 Allegretto.



p *f*

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. Dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*).



ff

The second system continues the piano introduction, with the right hand playing more complex chordal patterns and the left hand maintaining the eighth-note accompaniment. The dynamics reach fortissimo (*ff*).

SOP:
TEN:
BASSE:

Du haut des mon-tagnes du fond des cam-pa-gnes a-vec vos com-



The vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) and piano accompaniment are shown for the first line of lyrics. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "Du haut des mon-tagnes du fond des cam-pa-gnes a-vec vos com-".

-pagnes pas-teurs venez tous al-lons qu'on nous suive pour voir sur la

-pagnes pas-teurs venez tous al-lons qu'on nous suive pour voir sur la

-pagnes pas-teurs venez tous al-lons qu'on nous suive pour voir sur la



The vocal parts and piano accompaniment are shown for the second line of lyrics. The lyrics are: "-pagnes pas-teurs venez tous al-lons qu'on nous suive pour voir sur la". Dynamics include *f* and *ff*.

ri - ve l'hymen qui cap - ti - ve deux no - bles é - poux al - lons qu'on nous sui - ve pour

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a major key with a 4/4 time signature. Dynamics include *f* and *p*.

voir sur la ri - ve l'hymen qui cap - ti - ve deux no - bles é - poux

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in the same key and time signature. Dynamics include *f* and *fp*.

All. giusto.

The third system of the musical score consists of two staves of piano accompaniment. It begins with the tempo marking "All. giusto." and dynamics *p*. The music is in a major key with a 4/4 time signature.

4

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The second measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The third measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The seventh measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The eighth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The ninth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The tenth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The eleventh measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The twelfth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The thirteenth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The fourteenth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The fifteenth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The sixteenth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The seventeenth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The eighteenth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The nineteenth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The twentieth measure contains a treble clef and a key signature of one sharp. The dynamic marking *p* is present in the second measure.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music continues from the first system. The dynamic marking *Rinf:* is present in the fifth measure.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music continues from the second system. The dynamic marking *Rinf:* is present in the tenth measure.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music continues from the third system. The dynamic marking *f* is present in the thirteenth measure.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music continues from the fourth system. The dynamic marking *ff* is present in the seventeenth measure.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music continues from the fifth system. The dynamic marking *f* is present in the twenty-first measure.

cou - ple heu - reux re - çois ces
 cou - ple heu - reux re - çois ces
 cou - ple heu - reux re - çois ces

ff

ga - ges de nos coeurs ton chaste hom -
 ga - ges de nos coeurs ton chaste hom -
 ga - ges de nos coeurs ton chaste hom -

ff

-ma - ge que ces fleurs soient le pré - sa - ge des beaux jours
 -ma - ge que ces fleurs soient le pré - sa - ge des beaux jours
 -ma - ge des beaux jours

p

6

de la-venir que ces fleurs soient le pré-

de la-venir que ces fleurs soient le pré-

de la-venir que ces fleurs soient le pré-

This system contains the first three staves of music. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "de la-venir que ces fleurs soient le pré-".

-sa-ge des beaux jours de la-ve-

-sa-ge des beaux jours de la-ve-

-sa-ge des beaux jours de la-ve-

This system contains the next three staves of music. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "-sa-ge des beaux jours de la-ve-".

-nir des beaux jours de la-ve-nir

-nir des beaux jours de la-ve-nir

-nir des beaux jours de la-ve-nir

This system contains the final three staves of music. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "-nir des beaux jours de la-ve-nir".

7

a - ve - nir des beaux jours de la - ve - nir des beaux

a - ve - nir des beaux jours de la - ve - nir des beaux

a - ve - nir des beaux jours de la - ve - nir des beaux

ff

Detailed description: This system contains the first three staves of the musical score. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. Dynamics include *ff* (fortissimo).

jours de la - ve - nir des beaux

jours de la - ve - nir des beaux

jours de la - ve - nir des beaux

f

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *f* (forte).

Stacc:

jours des beaux jours de la - ve - nir oui des beaux jours

jours des beaux jours de la - ve - nir oui des beaux jours

jours des beaux jours de la - ve - nir oui des beaux jours

ff

Detailed description: This system concludes the page. The vocal parts end with the lyrics 'oui des beaux jours'. The piano accompaniment features a final chord and some sustained notes. Dynamics include *ff* (fortissimo).

de l'avenir qu'ils soient li - ma - ge ou des beaux jours de l'avenir de l'a - ve - nir

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in a major key and 4/4 time.

ff ou des beaux jours de l'avenir qu'ils soient li - ma - ge ou des beaux jours

ff ou des beaux jours de l'avenir qu'ils soient li - ma - ge ou des beaux jours

ou des beaux jours de l'avenir qu'ils soient li - ma - ge ou des beaux jours

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics and a forte (ff) dynamic marking. The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics and a forte (ff) dynamic marking. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in a major key and 4/4 time.

de l'avenir de l'a - ve - nir

de l'avenir de l'a - ve - nir

de l'avenir de l'a - ve - nir

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in a major key and 4/4 time.

N^o 2.
INES.

PIANO

Ah! quelle reconnaissance mes fi - de - les va - saux pour vos sincè -

oppure

- res vœux! quelle reconnais - ce désor mais plus de souffran - - ce tout m'inv - te à l'espé -

- rance à l'espé. ran - - ce tout dit que nous serons heureux

ah! nous serons heureux heu - reux

Larghetto.

p *legato.*

INES.

nos deux a - mes étaient faites pour des

p legato.

chai - nes si parfai - tes lune sans l'autre in - con - plettes attendant ce nœud

rall:

- mour mainte - nant ce sont deux ro - ses sur la ti - ge sur la ti - ge ensemble écloses qui mour -

- ront le mè - me jour ah

rall:

mainte - nant ce sont deux ro - ses sur la ti - ge ensemble é - clo - ses qui mour -

ront le même jour qui mourront le même

le même jour ah ah qui mourront le même jour

All. moderato.

seule L. nos tu dois comprendre cette ivresse douce et tendre

que la voix ne saurait rendre qui pos-

poco piu *INES:*
se de tout un cœur nos deux a mes

é - - taient fai - tes pour des

INES.

chai - - nes si par - - fai - tes

CHOEUR.

si Dieu

f

D. LUIG:

Seule I - - nes tu dois com - pren - - dre

si Dieu dai - - gne nous en - -

Si Dieu dai - - gne nous en - - ten - - dre

dai - - gne nous en - - ten - - dre qu' il vous

cette i - vres - se dou - ce et ten - dre
 ten - dre qu'il nous don - ne le bon - heur! le
 qu'il nous don - ne le bon - heur! le
 don - ne le bon - heur oui le bon - heur! le

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

seu - le I - nes seu - le toi
 ciel le ciel le bon-heur le ciel oui oui
 ciel le ciel le bon-heur le ciel oui oui
 ciel le ciel le bon-heur le ciel oui oui

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

The piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef). It features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

Moderato.
 pp
 slacc.

The third system of the musical score consists of two staves (treble and bass clef). It is marked 'Moderato.' and 'pp' (pianissimo). The music features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

- gresse prends donc pré la moi-tié la moi-tié a quelle

dou - - - ce i - vres - - - se me cau - - - se ta ten - dres - - - se me

Que j'aime leur tendres - se tou haute et douce i - vres - se de leur vive allé - gres - se mon

Que j'aime leur tendres - se tou haute et douce i - vres - se de leur vive allé - gres - se mon

Que j'aime leur tendres - se tou haute et douce i - vres - se de leur vive allé - gres - se mon

eres

INES.

D. LUTIG:

cau - se ta ten - dresse de ta vive al - le gres - se ou je prends la moitié la moitié ah

coeur prend la moitié mon coeur prend la moitié ou mon coeur prend la moitié la moitié ah

coeur prend la moitié mon coeur prend la moitié ou mon coeur prend la moitié la moitié ah

coeur prend la moitié mon coeur prend la moitié ou mon coeur prend la moitié la moitié ah

quels jours charmans vont naitre sou - ris ô mon cher maître quels jours char-

p 1. Tempo.

- mans vont naitre quand notre sort doit être ain - si toujours li - é tou - jours tou -

- jours toujours li - é l'ex - ces de ma ten - dres - se ô mon ami mo -

p *stacc.*

- pres - se de ma vive allégresse prends donc prends la moitié prends la pi^{de} la moi -

p *LUIG:*

ah oui jen pi^{de} la moi -

- tié ah mon cher maître quels jours charmans vont naitre souris ô mon cher maître tou - jours tou -

- tié

oui

jours toujours toujours souris sou- ris de ma vive al- lé- gresse prends donc prends la moi-
 oui oui i- vresse dou- ce ah ou de la vive allé-
 de leur vive ad- lé- gresse mon coeur prend la moi-
 mon coeur prend la moi-

Accel. *f*

Più mosso.
 tié de moi- tié
 gres - - - se de la vive al- lé-
 tié mon coeur prend la moi- tié mon coeur prend la moi-
 tié mon coeur prend la moi- tié mon coeur prend la moi-
 mon coeur prend la moi- tié mon coeur prend la moi-

Più mosso.

Ah Lou-is ah ah

gres - se mon coeur prend la moi-tié de ta vive al - lé - gres - se mon coeur prend la moi-tié mon coeur prend la moi-tié de leur vive al-lé - gresse prend la moi-tié mon coeur prend la moi-tié de leur vive al-lé - gresse prend la moi-tié mon coeur prend la moi-tié de leur vive al-lé - gresse prend la moi-tié

prends la moi - -

tié prend la moi -

tié prend la moi -

tié prend la moi -

tié prend la moi -

tié prend la moi -

Accel. ff

tié oui la moi - tié oui la moi -

tié oui la moi - - tié oui la moi -

tié oui la moi - - tié oui la moi -

tié oui la moi - - tié oui la moi -

tié oui la moi - - tié oui la moi -

fp fp fp fp fp fp

tié ah prends la moi - - tié

tié ah prend la moi - - tié

tié ah prend la moi - - - tié

tié mon cœur prend la moi - - - tié

tié la moi - - - tié

ff

RECITATIF.

N^o 3.

D. LUIGI.

Jevaishâter cette cérémonie denosparens latroupeestru-nie notre cousinA

PIANO.

Leg.e colla parte.

INES.
-fonce iciejcroisamènera lefavoridu Roi Mendez..dèjànotrehôte Ahpournousquelle gloire

Allegro.

D. LUIGI. INES.
quel-ques instans en- co-re! E tu seras a - mi-e pour toujours

Larghetto. Allegro.

INES.
Pour tou - jours ouitupeuxmèneraire à toi ma vie àtoïma foi

N° 4.

INES.

Allegro.

MARIE.

Ma soeur embrasse moi

Ma soeur viens que je te

PIANO.

Poco meno.

resse contre mon coeur rempli de ton ivresse à ton des-tin d'a-bord je m'inté-

Récit.

resse j'ai - - me la joie et puis je pense en-cor à ce bonheur d'or

Récit. p

Con esaltazione.

INES. MARIE.

qui m'a prouvé un trô-ne Ton espoir l'abandonne A ce songe et toujours, le sort le veut ma

Andante.

soeur ces songes étranges me suivent partout écoute bien

pp Moderato.

Un an - ge un di - a - d'è - me au front

des marches de l'au - tel au - trô - ne mà gui - dé - e ah!

quel doux - gards quel doux regards sa main timi - dé - e dans l'air mien - trem -

blait on leut dit immortel des fleurs couvraient la rou - te

All.^o vivace.

A tempo.

des chants mon - taient à la cé - les - te voi - - -

MARIE.

i-ci ah je res-pire à pei-ne oh

INES.

Ce Men - dez Cai - me

MARIE.

soeur je l'aime aus-si je l'ai - me je l'ai - - - me

INES.

li - - - - - me

All^o giusto.

Rall^o la parte. p

Apprends donc tout le trait qu'il possède - de - de - puis lors son ima - ge m'ob - se - de ce jeune

homme ah c'est l'an - ge qui m'ai - de a pa - raitre au milieu de la cour Mendez lui ne sont qu'un per-

8^a

p

sf sf>p

son ne à les poirtout mon cœur s'abandon ne s'il n'apas en core une couron ne son front



doit la porter quelque jour ah s'il n'a pas encor u ne couron ne son front

Lunga
tr Trillo



doit la porter quelque jour ah ga ah son front doit la



porter quelque jour ah oui ah son front



doit la porter quelque jour Oh ma sœur oh ma

Piu mosso. INES



46

sœur ah pour toi pour toi je frisson - ne ah ma sœur ah ma



sœur quel dé - li - re et d'orgueil et d'honneur quel dé - li - re d'orgueil et d'hon-



neur ah quel dé - lire et d'orgueil et d'honneur ap - prends

MAR:



donc tout l'attrait qu'il possé - de de - puis lors son ima - gem'oh se - de ce jeune



homme ah c'est l'ange qui m'ai - de a pa - raitre au milieu de sa cour Mendez

Rall: Tempo



lui ne sont qu'un ne person - ne à les - poir mon cœur s'a - bandon - ne s'il n'a
8^a Tempo.

pas en - core une couron - ne son front doit la porter quelque jour ah — s'il n'a
8^a p

pas encore u - ne couron - ne son front doit la porter quel - que jour ah

ah son front doit la porter quel - que jour ah —
8^a

oui ah son front doit la porter quelque
8^a p

INES *rit.* MAR

jour 8^a Ah ma sœur quel de- lir sil na pas en core en-

sf *acc.* *Pochissimo meno*

- cor u- ne cou- ron-

- ne son front doit la porter un jour

INES

ah d'or- gueil d'a- mour

tr. tr.

jour un jour un jour

sœur ma sœur fais toi

N^o 5.

Avec une longue suite Alphonse de

PIANO

Pardo le comte de Mendez entre dans le château Don Luis chère Inès est près de lui

INÈS. MAR:

Mari - a Inès

comme mon cœur palpi - te

Cresc:

FRANC:

le voi - ci

pp

N^o 6 . *Récit* *Ben marcato*
 Chers parens j'accours pour cethymen doux prix de vos amours avec Men-

PIANO. *ff*

D. PED:
 -dez J'ose moi même unir mes vœux mes vœux à ceux d'Alphonse qui vous aime aux vôtres belle L-

p e col canto

Andante. *A tempo.*
 - nès aux vôtres Mari - a doux bonheur que mon

Allegro *Andante.*

coeur si longtems dé - si - re heureux é - poux félicité su -

Cres. *P Calando*

- pré - me quel nœud charmant tous les deux vous li e quel nœud charmant

Pressez *Larghetto.*

First system of musical notation, including piano accompaniment in both treble and bass staves.

De votre hymen s'apprê - te la noble et sain - te fé - te

Second system of musical notation, including piano accompaniment in both treble and bass staves.

pour el - le je m'ar.ré - te dans cet heureux sé.jour

Third system of musical notation, including piano accompaniment in both treble and bass staves.

vo - tre bonheur m'éclai - re' du - ne douce lu - miè - re

Fourth system of musical notation, including piano accompaniment. Performance markings include *Rall:* and *Calando*.

MAR:

Oh dans cette jour.

Fifth system of musical notation, including piano accompaniment in both treble and bass staves.

ah oui pour ma paupière - re luit en cor un beau jour

Sixth system of musical notation, including piano accompaniment. Performance markings include *Calando*, *p*, and *f*.

FRANC: oh sur nous se déploie la sainte et pu-re joie

MAR: né - e notre âme for - tu - née pour vo - tre des - ti -

INES: oh dans cette jour - née e notre â - me for - tunée pour no - tre des - ti -

D. LUIS: oh sur nous se dé - ploie oui la

D. ALPH: ah sur vous se déploie la sainte et pu - re joie

- née sa pu - re joie

- née for - mé le plus doux vœux

- née for - mé le plus doux vœux

sain - te et pu - re joie

D. PED: dé - ja mondes - tin

D. ALPH: la sain - te joie

INES
 MASCOUR
 LUIGI
 taïstoi

D. PED.

chan - ge i - vres sesansmélan - ge j'entends la voix d'un

MARIA
 comme mon cœur pal-

an - ge je vois briller ses yeux

-pi.te

il m'offre avec mys - tère le bien que je pré-

Accel

INES
Ah.....

LUIGI
Taistoi

- fe - re je goû-te sur later - re un sortdigne des

FRANC:
nous som - mes très heu_reux

MAR:
ah

INES
nous som - mes très heu_reux ah

LUIGI
nous som - mes très heu_reux

D. PED:
je goûte sur la

ETIUX
D. ALP:
nous som - mes très heu_reux nous

p

FRANC: *pp* ah! sur nous

MAR: très heureux ah sur nous se dé -

IN: très heureux

LUIGI: très heureux

D. PED: Ah

terre unsort digne des cieux

D. ALPH: som - mes très heureux très heu - reux très heu -

se dé - ploie la sain - te

plote la sain -

nous sommes très heu - reux

nous sommes très heu - reux

des cieux

- reux ou nous som mes

joie - e

te la joie e

la sain - te joie

la sain - te joie

des cieux je goû - te sur la terre

tres heureux

la joie

la joie

la joie

la joie

la joie

un sort digne des cieux

heu - reux

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It features five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and a grand piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in French and describe a state of joy and happiness. The piano part includes a prominent bass line with a '2.' marking and a complex texture of chords and moving lines.

RECITATIF.

N° 7.

D. LUIGI.

ALPH:

Allons supplier Dieu de nous être propice. Qu'il hymen s'est formé sous de plus doux aus

Andante.

PIANO.

INES

tu peux le rendre encor plus doux en nous accompagnant jusques à l'autel même avec notre

pices

Andante.

hôte

MEÑDEZ

amoi di-gnes époux dignes é-poux un tel hon-

p

MAR:

ma bonne soeur que j'ai - me j'en te qui - te pas dans ce jour solennel

-neur

MEÑDEZ

Pour Maria monar

FRANG: Allegro.

MAR: à l'autel

INES. à l'autel

LUIGI.

MENDEZ (à voix basse)

à l'autel

leur est extrême permettez quelque espoir ..

D.ALPH: à l'autel

à l'autel

ff

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

Musical staff with lyrics: à l'au - tel

CHOEUR

SOPRANO *Allegretto* *p* Que Dieu daigne enten - dre tes vœux cou - ple ten - dre a

TENOR *p* Que Dieu daigne enten - dre tes vœux cou - ple ten - dre a

BASSE *Allegretto* *p* Que Dieu daigne enten - dre tes vœux cou - ple ten - dre a

PIANO *f*

toi de lui ren - dre hommage en ce jour et puis ta justi - ces sans

toi de lui ren - dre hommage en ce jour et puis ta justi - ces sans

toi de lui ren - dre hommage en ce jour et puis ta justi - ces sans

f

- li - ces rem -

ces - se pro - pi - ce vien - dra de dé - li - ces rem - plir ton a -

ces - se pro - pi - ce vien - dra de dé - li - ces rem - plir ton a -

ces - se pro - pi - ce vien - dra de dé - li - ces rem - plir ton a -

f

-mour et puis sa jus-ti - ce sans ces - se pro - pi - ce viendra de dé -
 -mour et puis sa jus-ti - ce sans ces - se pro - pi - ce viendra de dé -
 -mour et puis sa jus-ti - ce sans ces - se pro - pi - ce viendra de dé -

- li - ce remplir ton amour sans ces - se pro - pi - ce viendra de dé -
 - li - ce remplir ton amour sans ces - se pro - pi - ce viendra de dé -
 - li - ce remplir ton amour sans ces - se pro - pi - ce viendra de dé -

- li - ce sans ces - se sans ces - se remplir ton amour
 - li - ce sans ces - se sans ces - se remplir ton amour
 - li - ce sans ces - se sans ces - se remplir ton amour

PRÉLUDE ET SCÈNE.

N° 9.

Andante.

PIANO

This musical score is for a piece titled "Prélude et Scène" No. 9, marked "Andante". It is written for piano and consists of six systems of music. The first system is labeled "PIANO" and begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The tempo is "Andante". The score features a variety of dynamics, including piano (*p*), fortissimo (*ff*), and fortissimo piano (*fp*). The music is characterized by a dense texture, with the right hand often playing chords and moving lines, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with repeated notes and chords. The piece concludes with a section marked "Cres." (Crescendo).

12

Andante

p

Calando.

MAR.

Heureuse sœur elle voit tout sourire

p

Messtoso.

et son avenir elle mien son avenir et le mien mais ce Mendez qui lins-pi - reahs apé

p

fp *p*

Récit.

FRAN.

sen - ce est elle un mal — un bien quel mystère dans sa con - duite Oh ma -

fp *p*

fp *p*

ff

Allegro. MAR. FRANC.

da-me Qu'as-tu Fran-cesca Quel horreur infâme trahi-

Allegro Récit.

son dont je viens d'être instruite on veut vous enle-ver par l'or ou par la peur le gardien du pa-

MAR. FRANC.

le nom du ravisseur le ravis

lais est séduit et dans l'ombre s'ourdît une trame sombre je n'ose le nommer

p

Allegro.

seur ch'quoilui du Roi? du Roi

c'est Don Pedro et c'est le fils du Roi lui-même oui sous le nom de

Allegro. *ff*

MAR. Declamato.

Mendez ah! Mendez lui ô mes songes sans nom - bre et mon royales -

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a fermata over the first note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is sparse, with a few chords and single notes.

Allegro.

poir... é-tais - ce écrit là - haut?

Allegro.

The second system features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegro.' The piano accompaniment is more active, with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal line has a few notes with a fermata.

FRAN. MAR.

Dans le jardin J'entends des pas madame Silence

The third system shows a vocal line and piano accompaniment. The tempo is 'Allegro.' The piano accompaniment has a steady eighth-note rhythm. The vocal line has a few notes with a fermata. The system ends with a 'Sempres tace.' instruction.

FRANC. MAR.

et laisse moi Seule ainsi faible femme!.. J'ai ce poi -

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is 'Allegro.' The piano accompaniment has a steady eighth-note rhythm. The vocal line has a few notes with a fermata. The system ends with a 'Sempres tace.' instruction.

gard des Padilla j'ai l'âme vaspour me protéger c'est bien plus qu'il ne faut

The fifth system features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is 'Allegro.' The piano accompaniment has a steady eighth-note rhythm. The vocal line has a few notes with a fermata. The system ends with a 'Sempres tace.' instruction.

SCENE ET DUO FINALE I?

N. 10.

MARIE. *Maestoso.* (S'approchant de la fenêtre)
 Le voi-là l'échelle est posée

PIANO. *Lento.* *Maestoso. p* *Cres* *a poco a poco*
P trem.

(D. PED. entre par la fenêtre)

il monte a ma croi-sé - e

String.

D. PED. (MAR. se place devant lui avec)

Enfin j'ai ri-ve acébeaupara-ra-dis Don Pedro de Cas-

(con fière attitude et tenant son poignard à la main. (D. PED. reste immobile)

Allegro. *Allegro.* *Allegro.* *Allegro.* MAR. *A piacere.*

il - le Messens sont in-ter - dits Ma - - ri-a N'approche

D.PED. MAR. D.PED.

pas Noble fille ce poignard Sauve l'honneur Ne crains rien ne crains

rien plutôt pardon - ne à la - mour l'ou - rageur

f Tempo. *p* Ball. Calando

Larghetto.

Dans la nuit que ca - che tu veux souiller ô lâ - che

pp Staccato sempre

par une indigne lâ - che l'honneur de tes su - jets — lorsqu'à toi — lon s'at -

- ta - che lon meurt dans les re - grets lorsqu'à toi — lon s'at - ta - che lon

accel. Cres. *ff* Accel. *ff*

Rall.
 son meurt dans les regrets mais Dieu dans sa puis - san - ce

D. PED.
 Pardonne mon of - fense

p *ff* *p*
 Stacc sempre

pro - té - gelin - no - cen - ce a lui j'ai con - fi - an - ce per -

- fi - de perfide je l'ai - mais je n'ai jamais a - près la vile of - fen - se je l'ai

hais je t'ai ouïe te -

fp

hais je t'ai ouïe te -

D. PED.
 E - coute noble fil - le ah dans ta vieille fa - mil - le

Stacc. *p* *Stacc.*

où tant de vertus brille point de pleurs de re-grets de regrets le prince de Cas-

a le cœur de Men - dex le prince de Cas - til -

- til - le a le cœur de Mendez le prince de Cas - fil - le Men

MAR.
après une vile offense

bel ange d'es-pe -

- dez bel ange d'es-pé - ran - ce con - servez conservez l'inno - cen - ce

mon cœur pleinde cons - tan - ce respec - te tes at - traits par - donne à moi of -

fen - se je t'aime pour ja - mais . Ah lors qu'a toi l'on s'at -

fen - se je t'aime pour jamais . ah je t'aime pour ja - mais

Poco men.

- tache l'on meurt dans les re - grets lorsqu'a toi l'on s'at tache l'on meurt dans les re - grets les regrets

le prin ce a toi s'at tache il t'aime pour jamais le prin ce a toi s'at ta - - che

Accel: ff

All^o moderato.

l'on meurt dans les re - grets l'on meurt l'on meurt dans les regrets

il t'ai - me il t'ai - me il t'aime il t'aime pour ja - mais

MAR:

O mon pè - re la main

promp - te à ven ger l'honneur d'un enfant ô mon

pè - - re ta fier té que rien ne domp - - te peuvent faire ou peuvent faire couler du

A piacere.

sang ex - po - ser ta no - ble tè - te oh mon

p trem. *p* *pp*

pè - re mon pè re ta tè - - - te non non que plutôt je

Cres.

D. PED: 

51

meurs ^{8a} Ar - ré - te mon é -

ah ton é - pou - - se moi (Avec dignité) *b e e*

-pou- vis pour moi oui je

(Solemnement.)

Rall: Maestoso.

tu le ju-re.. a Dieu de la foi dans mes

ju - re a Dieu me - me

Cresc:

Col canto.

main tu vois l'emblé - me fais serment et je te crois

(Il ôte son bonnet.) *b e e e*

oui je le ju - re sur la croix

Ped:

oh transport mon bien suprême mon bien suprême ah viens

8^a Piu all^o

MAR: Ped:

oh bonheur Ma - ri - e Ma -

8^a

MAR: Ped:

- ri - e A tous donner deslois Ah mon cœur a toi se livre près de

Moderato mosso.

toi je puis donc vi - vre mon amour déjà s'é - nivrè d'un bon heur divin sans

MAR: Accel: poco a poco.

Ah quelle ivresse char me é - tran - ge désormais notre sort

fiel quelle ivresse ohe char me é - tran ge dé - sor - mais notre sort chan - ge ah

Accel: poco a poco.

chan - - - ge quelle joie il n'est pas d'an ge plus heu_reux que nous au
 quelle joie il n'est pas d'an ge plus heu_reux que nous au

ciel plus heureux que nous au ciel non non plus heureux que nous au ciel quel bon
 ciel plus heureux que nous au ciel non non plus heureux que nous au ciel quel bon

-heur il n'est pas d'an ge plus heureux que nous au ciel non non plus heureux que nous au
 -heur il n'est pas d'an ge plus heureux que nous au ciel non non plus heureux que nous au

ciel quel de
 ciel mais le Roi lui, s'il s'ir ri - te

4

D. PED: *2*

- sor dre hé las ta gi - te Cet hymen qu'il soit secret on of -

8^a

fp

Rall:

ciel u ne autre ah je t'aimé sans re -

- frait une au - tre femme a toi mon âme

p *f* *p* *p* Rall:

A piacere. *p* A tempo.

- grets je consens a vivre infa - me que l'hymen res - - te secret que mon

ah que mon

A tempo.

ff colla parte. *p*

coeur a toi se livre pres de toi je puis donc vi - vre mon amour de ja s'é -

coeur a toi se livre pres de toi je puis donc vi - vre mon amour de ja s'é -

- nivre d'un bon_heur divin sans fiel quelle ivresse char_me é -
 - nivre d'un bon_heur divin sans fiel quelle ivresse oh char_me é - trange désor-

- tran - ge désormais notre sort chan - - ge quelle joie il n'est pas
 mais notre sort chan - ge ah ah quel le joie il n'est pas

d'ange plus heu - reux que nous au ciel plus heureux que nous au ciel non non
 d'ange plus heu - reux que nous au ciel plus heureux que nous au ciel non non

plus heureux que nous au ciel quel bon_heur il n'est pas d'ange plus heureux que nous au
 plus heureux que nous au ciel quel bon_heur il n'est pas d'ange plus heureux que nous au

ciel non non plus heu_reux que nous au ciel plus heu_reux au
 ciel non non plus heu_reux que nous au ciel il n'est pas d'ange plus heu_

Accel:
 Plus vite.

ciel plus heu_reux au ciel
 -reux non plus heu_reux que nous que nous au ciel il n'est pas

8^a

plus heureux que nous non pas d'an - ge au ciel
 d'ange non pas d'an - ge au ciel

8^a

8^a

8^a

8^a

ACTE II.

PRÉLUDE ET CŒUR D'INTRODUCTION.

Allegro.

♩ II.
PIANO

Moderato mosso.

cresc.

28



SOPRANO.

C. H. C. H. H.

TENORS. Dans nos fêtes l'amour veille i-ci règne



BASSES. Dans nos fêtes l'amour veille i-ci règne le plaisir



le plaisir Doux si le ta merveille de don Pedro est le désir



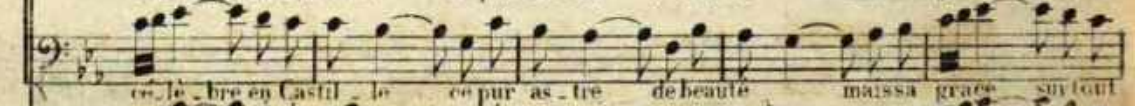
sir Doux a si le ta merveille de don Pedro est le désir que l'on



que l'on célèbre en Castille ce pur astre de beauté mais sa grace



ce le bre en Castil le ce pur as tre de beauté mais sa grace surtout



sur tout bril.le c'est un an - ge de bon - té des dis - cordes
 bril.le c'est un an - ge de bon - - - té des dis - cordes de l'Es -
 bril.le c'est un an - ge de bon - - - té des dis - cordes de l'Es -

de l'Es - pague el - le cal - me tout le feu la paix sainte
 - pa - gne el - le cal - me tout le feu la paix sainte l'accom -
 - pa - gne el - le cal - me tout le feu la paix sainte l'accom -

Poco più mosso.
 l'accompa.gne c'est la reine de ces lieux Dieu
 pa - gne c'est la rei - ne de ces lieux la paix sain - - te l'accompa
 pa - gne c'est la rei - ne de ces lieux la paix sain - - te l'accompa

60

un an - - - ge c'est la rei - - ne
- que c'est la rei - - - ne de ce lieux c'est la rei - - ne
- que c'est la rei - - - ne de ce lieux c'est la rei - - ne

8^a

f

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system has three staves: vocal line, vocal line, and piano accompaniment. The lyrics are 'un an - - - ge c'est la rei - - ne' on the first staff, '- que c'est la rei - - - ne de ce lieux c'est la rei - - ne' on the second, and '- que c'est la rei - - - ne de ce lieux c'est la rei - - ne' on the third. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *f* is present. A dashed line with the number 8^a indicates a first ending.

de ces lieux de ces lieux de ces lieux oui de ces
de ces lieux de ces lieux de ces lieux oui de ces
de ces lieux de ces lieux de ces lieux oui de ces

Detailed description: This system contains the second system of music. It has three staves: vocal line, vocal line, and piano accompaniment. The lyrics are 'de ces lieux de ces lieux de ces lieux oui de ces' on the first staff, 'de ces lieux de ces lieux de ces lieux oui de ces' on the second, and 'de ces lieux de ces lieux de ces lieux oui de ces' on the third. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *f* is present.

lieux.
lieux.
lieux.

mais pour

ff

Detailed description: This system contains the third system of music. It has three staves: vocal line, vocal line, and piano accompaniment. The lyrics are 'lieux.' on the first staff, 'lieux.' on the second, and 'lieux.' on the third. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present. The lyrics 'mais pour' appear at the end of the system.

Lo stesso tempo in 4 quarti

D'enne mis un es - sai m l'en - vi - ron - ne

Le Duc

tant sur les marches du tro - ne

Le Duc

Lo stesso tempo in 4 quarti

elle offense un mi - nis - tre ja - lous

crains de lui voir la cou - ron - ne

elle offense un mi - nis - tre ja - lous

crains de lui voir la cou - ron - ne

HASSES.

De la Sei - neu - ne roy - a - le fi - le vient i -

TENORE

- ci promi - se à la Cas - til - le

Mais Don Pe - dro à Ma - ri - à Pa -

62

c'est pour
_ di _ le reste encor enchai né malgré nous c'est pour
c'est pour

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "c'est pour / _ di _ le / reste encor enchai né malgré nous / c'est pour / c'est pour".

el - - le que trom - pant la Fran - - ce il ou - tra - ge u - ne si gran - de
el - - le que trom - pant la Fran - - ce il ou - tra - ge u - ne si gran - de
el - - le que trom - pant la Fran - - ce il ou - tra - ge u - ne si gran - de

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment. The lyrics are: "el - - le que trom - pant la Fran - - ce il ou - tra - ge u - ne si gran - de / el - - le que trom - pant la Fran - - ce il ou - tra - ge u - ne si gran - de / el - - le que trom - pant la Fran - - ce il ou - tra - ge u - ne si gran - de".

...cour quel - le trem - ble amis faites si - len - - ce oui si -
...cour quel - le trem - ble
...cour quel - le trem - ble

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment. The lyrics are: "...cour quel - le trem - ble / amis faites si - len - - ce oui si - / ...cour quel - le trem - ble / ...cour quel - le trem - ble".

Conte - nons tout dé-pit en ce jour

Conte - nons tout dé-pit en ce jour

p *rall:*

And.^e non mosso.

Si -

pp avec colère ent'eux

U - ne femme pleine d'insolence vers le trône avec orgueil s'élançe

U - ne femme pleine d'insolence vers le trône avec orgueil s'élançe

p stacc.

- len - ce

Si -

pp

U - ne femme oh comble d'offense digne à peine de baiser nos pas.

U - ne femme oh comble d'offense digne à peine de baiser nos pas.

len - ce Si Don Pedre à présent ne s'ar - rête si trop fier d'une tel - le con -

Si Don Pedre à présent ne s'ar - rête si trop fier d'une tel - le con -

Si Don Pedre à présent ne s'ar - rête si trop fier d'une tel - le con -

- que - te à la honte il expo - se sa tête ah! mal - heur il marche au trépas!

- que - te à la honte il expo - se sa tête ah! mal - heur il marche au trépas!

- que - te à la honte il expo - se sa tête ah! mal - heur il marche au trépas Silen -

Silen - - ce Si trop fier d'u - ne telle con -

Silen - - ce Si Don Pedre à présent ne s'ar - rête Si trop fier d'u - ne telle con -

- ce Silen - - ce Si Don Pedre à présent ne s'ar - rête Pe - -

quète à la honte il ex-po-se sa-tê - - te malheur - - il marche à sou-tré-

quète a la honte il ex-po-se sa-tê - - te malheur - - il marche à sou-tré-

quète à la honte il ex-po-se sa-tê - - te malheur - - il marche à sou-tré-

Calando.

- pas malheur - - il marche à sou-tré pas malheur malheur Pedro malheur

- pas malheur - - il marche à sou-tré pas malheur malheur Pedro malheur

- pas malheur - - il marche à sou-tré pas malheur malheur Pedro malheur

Allegro come prima . . . (Banda)

Si - len - - ce Dans nos
 Si - len - - ce Dans nos
 Si - len - - ce Dans nos

The first system of the musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a three-part setting of the word 'Silence'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

fê - tes l'amour veilLe Ici re.gue le plai -
 fê - tes l'amour veilLe Ici re.gue le plai -
 fê - tes l'amour veilLe Ici re.gue le plai -

The second system continues the vocal setting with the lyrics 'fêtes l'amour veille Ici re.gue le plaisir'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and includes some triplet markings.

- sir doux a - si - le - - ta merveil - le - - de Don Pe - dro est le désir - - de Don
 - sir doux a - si - le - - ta merveil - le - - de Don Pe - dro est le désir - - de Don
 - sir doux a - si - le - - ta merveil - le - - de Don Pe - dro est le désir - - de Don

Orchestre

The third system features the vocal parts and a piano/Orchestra accompaniment. The lyrics are '- sir doux a - si - le - - ta merveil - le - - de Don Pe - dro est le désir - - de Don'. The piano part is marked with 'ff' (fortissimo) and includes dynamic markings like 'f' and 'ff'. The orchestral part is also marked with 'ff' and includes dynamic markings like 'f'.

pp *Rall.*
 Pe - dro de Don Pe - dro Si - len - ce
 Pe - dro de Don Pe - dro Si - len - ce
 Pe - dro de Don Pe - dro Si - len - ce

f *A tempo.*
 le dé - sir le dé - sir le dé -
 le dé - sir le dé - sir le dé -
 le dé - sir le dé - sir le dé -

- sir le dé - sir
 - sir le dé - sir
 - sir le dé - sir

RECITATIF ET AIR .

N^o 12 .

PIANO.

Andante .

ff

p

Trem:

pp

f

fp

p

Trem:

Calando

fp

p

The musical score is written for piano in 6/8 time. It begins with a tempo marking of 'Andante' and a dynamic of 'ff'. The first system shows a treble clef with a melodic line and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The second system continues the piece, featuring a 'Trem:' marking in the bass line. The third system has a dynamic of 'fp'. The fourth system includes a 'p' dynamic. The fifth system has a 'Trem:' marking. The sixth system is marked 'Calando' and features a 'fp' dynamic. The final system ends with a 'p' dynamic. The score is composed of six systems of two staves each.

fp

RUIS Recit

Duc après tant d'années tu me vois bien changé fatale destinée je m'avance en mys

p

Lento

-tère hélas il est éteint l'astre de ma famille et mon cœur est atteint d'une douleur profonde un se-

p

pent le dé-vo - re du matin jusqu'au soir du soir jusqu'à l'au-rose un fan-

pp Col canto

-tôme un fantôme m'assiège oui sans cesse je vois celle qui fait la honte de son père cette

fpp Trem.

100 (avec tendresse) *All^o* *Con impeto, Rall:*

fille ja_dissi chère ja_dissi chère l'in-gra-te qu'a présent n'ose nommer un voix



Cantabile



p Je mar_chais pieux dans la vi - e pleind'honneur objet d'en



- vi - e ac - cep - tant d'une à - me ra - vi - e tous les or - dres de mon



Roi mais un prince un prince lui succède de vant qui mon honneur cède

String



A tempo.

mon tré - sor il le pos - se - de ré - com - pen - se ré - com - pen - se de ma

p A tempo.

A piacere

foi ré - com - pen - se de ma foi ré - com - pen - se de ma

DEC *Allo!*

foi Je te plains que je l'ir - ri - te vois le

RUIZ *DEC*

jour de fa - vo - ri - te Cour in - fa - me Vois

ff

vois ou l'on in - vi - te

72

RUIS.

fil - le maudi - te mon cœur

un a - mant

sai - - gne a - mi tais toi

mon cœur saigne ami tais toi tais toi

Mod^{to}

8^a

une joie — encor mes - te me sou - rit — dans mon malheur — cet te

p

Piu all^o DUC

neur Cet - te plainte si fu - nes - te renferme la dans ton

cœur renfer - me la dans ton cœur

fp *fp* *fp* *fp*

VENGEANCE

Vengeance Taistoi Une joie encore me res - te me sou -

p

rit dans mon malheur cet tenuit sera fu - neste a qui

fit mon des - hon - neur a - qui - fit mon des - hon - neur de ce

acc: *f* *f*

Calando *f*

- lui qui ta sé - dui - te je verrai - rougir le front oui fille in -

Rall:

- di - gue et sa con - dui - te re - ce - vra re - cevrace juste a l'front u - ne

p *Colla parte*

A tempo.

joie - encor me res - te me sourit dans mon malheur - cette nuit sera fu -

fp *A tempo.* *p* *fp* *rall.*

Rall:

3 A tempo.

- neste cette nuit sera fu - neste a qui fit mon deshonneur a qui fit mon deshonneur

DUCA

cet - te plain - te

a piacere

Poco piu all?

se - ra fu - nes - te a qui fit a qui fit mon
si funes - te renferme la dans ton cœur renfer - me



des - hon - neur a qui fit mondes - hon -
la dans teneur



- neur a qui fit mondes - hon - neur
oui cet - te plainte si fu -



a qui fit mondes - honneur
- nes - te renfer - me la dans teneur



RECIT ET DUO

N° 15 .

Moderato .

PIANO .

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The treble staff begins with a *p* dynamic and features a melodic line with slurs and trills. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *p*, *f*, and *sf*. A trill is marked with *tr* in the final measure.

MAR: Récit

Les ma douce sœur Ici loin loin de la foule viens ton époux n'est donc pas près de

Récit *p*

The second system shows the vocal line for the first recitative section. The lyrics are: "Les ma douce sœur Ici loin loin de la foule viens ton époux n'est donc pas près de". The piano accompaniment is marked *Récit* and *p*.

INES

toi Au flot des courtisans qui dans ton palais roule il n'ose se mêler ne sais tu pas pour

The third system shows the vocal line for the second recitative section. The lyrics are: "toi Au flot des courtisans qui dans ton palais roule il n'ose se mêler ne sais tu pas pour". The piano accompaniment is marked *INES*.

quoi de Don Pedro il errait la colère depuis que sous ses coups Alphonse a succombé

Moderato .

sf *fp*

The fourth system shows the vocal line for the second duo section. The lyrics are: "quoi de Don Pedro il errait la colère depuis que sous ses coups Alphonse a succombé". The piano accompaniment is marked *Moderato*, *sf*, and *fp*.

Rit. a piacere

complice ténéraire du Roi qui t'enlevait à nous Mais j'ai soupas-

p *p* colla parte

INES MAR:

-don Quoi Ton époux succède au capitaine des gardes du Palais

INES Mod^{to}

Ma ten - dre sœur - toujours la - même

Mod^{to} *p*

MAR: INES

Dis ah jerespire à peine et mon père Hé... las rien ne peut calmer sa tu-

Lento

MAR:

-teur, malgré cette noble amnisti.e il se révolté de nouveau Ciel astu parlé de

Allo *p* *f*

INES MAR:

moi J'ai pleuré j'ai prié pour toi mais... je t'entends je suis ane

eres

p *f*

INES

-antie oh! mon père il est venge dé - ja Je

Andte *p* *f* *p*

MAR:

vois u - ne lar - me danstes yeux

accél e res

Lento. INES

- nés combien de fois j'ai pleuré seule in - couso - lable Qui croirait tousort de plo

Lento. Récitativo.

MAR:

- rable Au milieu de cet splendeur dans les bras de l'amour dans les bras de l'amour j'ai la mort dans le

p *f* *p*

Allo

coeur

Larghetto.

MAR:

Le Ciel en

ff

Larghetto.

- voy - e à la fille coupable un long remords qui sans ces selaces ble le souvenir de la douce can

- deur ah!

J'en avais toujours ce père - redans les

INES

ah d'un père aimé tu faisais le bonheur

larmes il m'en a na - ce et m'en remplit d'a - lar mes sa voix res -

String:

fp String *fp*

- semble à la foudre j'ai peur ah dans mon

à me habite la terreur
Oh triste et dure est et te destinée est triste et

du - re ces liens dou - ces dont tu fus enchainée enchai - née ils sont mouil -

lés de larmes et de douleurs ils sont mouillés de larmes et de douleurs D'un doute hor -

8va Poco più

ri - ble oscur ô - temoi vi - te dans sa fureur qui con - tre moi l'ex -

ci, te mon père o ciel au'il maudit son sang dans son transport hélas sombre et fa-

Cres *INES*

Accel. f e cres *sp* *String a poco a poco*

rouche pour te maudire il en trouverait la bouche j'interrompissais plainte en l'embras-

sp *rall* *p*

MAR: *Allo!*
Mer - ci o mon Dieu con - so - la -

- sait en l'embrassant de son par - don jés - père

8^a *f* *Allo!*

- teur de son par - don jés. père la douceur je veux voir

la douceur j'espère encor le pardon de masœur notre

8^a *8^a* *f*

MAR: INES MAR: 83

pe - re Me prosternant à ter - re Et quand donc et quand? Eunys -

8^a

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'MAR:'. The first vocal line is labeled 'MAR:' and the second 'INES'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

- tère après la fé - - - te Ah

Ah

cres

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'MAR:'. The first vocal line is labeled 'MAR:' and the second 'INES'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Rall: *pp* Allegretto.

oui ma sœur oui De paix ô doux présa - ge écarte tout nu -

Rall: *pp* Allegretto.

oui ma sœur oui De paix ô doux présa - ge écarte tout nu -

p

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Rall:'. The first vocal line is labeled 'MAR:' and the second 'INES'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

- a - ge dissipe enfin l'o - ra - ge un beau jour nous a lui nous a lui

- a - ge dissipe enfin l'o - ra - ge un beau jour nous a lui nous a lui

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Rall:'. The first vocal line is labeled 'MAR:' and the second 'INES'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

que l'âme qui soupi - re de joie encor res. pi - re le ciel par un sou -

que l'âme qui soupi - re de joie encor res. pi - re le ciel par un sou -

- ri - re nous pro. tège au - jour d'hui le ciel ah

- ri - re nous pro. tège au - jour d'hui nous pro. tège au jour d'hui ah

Cres.

de paix o doux pré. sa - ge écar. te tout nu - a - ge dissipe enfin lo -

de paix o doux pré. sa - ge écar. te tout nu - a - ge dissipe enfin lo -

- rage un beau jour nous a lui ah un

- rage un beau jour nous a lui un beau beau jour un beau jour

String

beau jour nous a lui a

lui un beau beau jour a

Cres *ff*

Poco piu

f nous a lui maseur che

f nous a lui ce son

ff Poco piu

Avec agitation et joyeuse

- ri - e ma seur le Roi vient o Ma - ri - e

f *fp* *ff*

MAR:

mon ame estat - tendrie fuyons seur je ten

p *f* *p* *f*

de joie encor res-pi - re le ciel par un sou - ri - re nous pro - tège au - jour.
 de joie encor res-pi - re le ciel par un sou - ri - re nous pro - tège au - jour.

Cres
 - d'hui le ciel ah — dis-sipe enfin l'o - rage
 - d'hui nous pro - tège au jour d'hui ah — dis-sipe enfin l'o - rage

un beau jour nous a lui ah — de paix doux pré - sage é - carte tout nu -
 un beau jour nous a lui ah — de paix doux pré - sage é - carte tout nu -

pp - age dis - sipe l'o - rage un beau jour a lui un beau
pp - age dis - sipe l'o - rage un beau jour a lui un beau

f *1^o tempo. Accel:*

Cres poco
jour un beau jour a
jour un beau jour a
Cres

lui beau jour a lui un beau jour a lui un beau
lui beau jour a lui un beau jour a lui un beau
ff
8^a

jour a lui ah
jour a lui ah
tr
dissipe enf in lo rage un beau jour a
8^a

lui
lui
8^a
ff

RÉCITATIF.

N° 14.

Moderato.

PIANO.

D. PED:

DUC.

Recit.

GRANDE SCENE ET DUO.

N^o 13.

Allegro.

PIANO.

D. PED: *Rall: 2* *RUIZ (dans le fond)*

Plus desoin Maria que ce lui de te plaire Il doit se trouver

All: 2

la (Chœur de Gentils hommes) Mais qui vient un vieillard

Mais qui vient un vieillard

Moderato.

p *p* *sp*

RUIZ.

à la démarche fière Ca valiers étranger dans cette cour al tière jede.

à la démarche fière

sp

-rage le voi - la l'es pé - ran - ce l'orgueil l'orgueil de no -

f

-tre à - ge si de Dieux les Bois sont l'ima - ge venge un front que la bonte allétri venge un front

Accel: cresc: *ff*

que la bonte allétri venge Roi venge un front que la bonte allétri

CHŒUR. *p* Quels ac -
p Quels ac -

ff

-cens D. PED: -cens Je connais la vengean - ce dis ton nom parle avec assu -

f

Ah mon nom... je n'en ai plus ô Roi Mais je puis je
-rai - ce Quels discours



pen - se je puis rappe - ler le tien Mon nom mon nom
D. PED:



En Castil - le quel hom - me en Castil - le quel homme quel homme li -



- gno - re n'est - il pas n'est il pas le - pouvan - te le pouvan - te du Maure i - en



se dir couchant à l'oreille de Don Pedro ou connaît les exploits, les mé-chans dont le hame ni ho.

Cres *String.*

no-re craignent seul la rigueur de mes lois. Quitte un nom auguste et

f *RUIZ.*

pur up autre te convient Et quel est donc le nô-tre? Vil, in-

RUIZ.

RUIZ. All. vivace. D. PED.

-fame O-ses tu? in-sen-

Vengeons nous vengeons

Vengeons nous vengeons

-sé Oh la no - ble

nous vengeons nous

nous vengeons nous

fp

ra - ge qu'el - le tom - be qu'el - le tom - be tant de

f

Rall:

Rall:

bras pour creuser u - ne tombe sous le poids des tyrans je su

p

-combe ca - va - liers suis - je armé com - me vous Quel - le au -

A tempo.

Alf.

D. PED:

RUIZ

da - ce il faut en - core il faut en - co - re que je lave en ton sang que j'ab -

hor - re u - ne ta - che qui me des - hon - no - re un vieil -

Cresc.

D. PED: $\text{♩} \text{♩}$

lard à l'âme ar - den - te en - co - re te dé - fi - e Une é -

fp Poco a poco.

RUIZ.

oh bon - heur

-pée une épée *ff* vengean - ce

La mort qu'il men -

La mort

ff

ff *rit. e forza.*

D. PED.

non une é - pee
 re qu'il meu - re
 re qu'il meu - re

RUIS
 Quand j'aurai
 D. PED.
 Sur le là -

Calando
 p

par mon coura - ge danstou sang la ye l'outra - ge demoneeur
 - che qui m'outra - ge je fe - rai tomber ma ra - ge oui je veux

remplide ra - ge sorti - ra toutfiel amer sorti - ra toutfiel amer je veux
 malgréton â - ge danstou cœur plonger ce fer danstou cœur plonger ce fer qu'a mes

Rall: p

di - re le mys - tè - re de mon nom qu'un ombre al - tè - re condam - naut ton front sur
 pied sta tête al - tiè - re soit couver - te de pous - siè - re et sans tombe et sans pri -

eres

ter-re à la hon-te de len-fer oui quand j'aurai
- è - re que ton ombre aille en en - fer oui sur le là -

oui
oui

par mon coura-ge dans ton sang la vé-lou-trage de mon cœur rempli de rage sor-ti-
et qui ou-trage je le-rai tomber ma rage oui je veux mal-gre ton âge du ton-

An Roi
ra oui sor-ti-ra touffiel amer La Cas-til-le te ré-cla-me lui se
ceur oui dans ton cœur plonger coter La Cas-til-le te ré-cla-me lui se

Piu all^o

et leclair et la tempête neme_nacent pas ta tête dans ce jour de deuil de
un supplice affreux s'apprête le ciel gar - de sa tempête pour les traitres comme

Ball:

- froid dans ce jour de deuil de l'roi mais mon âme est grande et forte un supplice de la
toi pour les traitres comme toi nous verrons cette âme forte quand lat_tu devant ma

Poco più

sorte a toi seul toi seul ap - por.te le mépris la honte o Roi oui
por.te par les gens de ma co - hor.te tu criera en vain vers moi ah

et la foudre au ciel s'arrête et leclair et la tempête neme_nacent pas ta
orgueilleux courbe ta tête un supplice affreux s'apprête le ciel garde sa tem

Piu all?

tè - te dans ce jour de deuil d'ef - froi d'ef - - - froi de

- pè - te pour les traitres com - me toi trai - - tre tu mour -

Trai - tre tu mour -

Trai - tre tu mour

Piu all?

deuil oui dans ce jour de deuil d'ef - froi

- ras oui trai - tre trai - tre tu mour - ras

- ras oui trai - tre trai - tre tu mour - ras

- ras oui trai - tre trai - tre tu mour - ras

CHŒUR. FINALE 2º

Nº 16. *Allº moderato.*

CHŒUR. *TEN:* Que l'in-fà - me qu'on enchaî - ne su - bisse une juste
BASS: Que l'in-fà - me qu'on enchaî - ne su - bisse une juste

PIANO. *p*

D. PED.

pei - ne Il a fait fuir par la hon - te de ces lieux joie et bonheur
 pei - ne

ff

D. PED. bº

De la fête enfin la Reine vient à nous Mari - a Sei -
 De la fête enfin la Reine vient à nous

MAR:

gneur *Poco più.* Quel sou -

par pour-quoi la plain-te qui doue

change en cette en-cein-te les plai-

sirs la joie en crain-te le trouble

en-tre dans mon coeur oh fais

grâce grâce grâce

un viellard inconnu tout à l'heure min sul-

MAR: Oh par - donné a par - donne
 - tait dans ta de - meure Il est trop tard fille a -
 - veu - gle de ton pè - re connais tou - te la mi -

DUC. Rall: Rall: poco

ff *p*

All^o in tempo.

Ciel
 Ciel
 Ciel
 Ciel
 Ciel
 Ciel
 Ciel

- sè - re fille a - veu - gle

ff *p*

MAR: *à Ines.*
Comment fatal mystère

INES: *à Maria.*
Quoi fatal mystère

D PED: Quoi

DUCA:

p
Mais com - - - ment com - ment

p
Mais com - - - ment com - ment

p
Mais com - - - ment com - ment

in tempo. MAR: O mon

DUCA: *rall:* in tempo.
la frappe sous ton re - gard de ta fê - te il prend sa part

rall: colla parte. *in tempo.* *rall: colla parte.* *Piu tempo.*

p *p* *p*

- sè - re et mau - di - te par un pè - re que j'ex -
 - è - re vois rem - plir la vie en - tiè - re de re -
 - ran - ce je veux ren - dre la puis - san - ce à ton
MINISTRE.
 Ah l'o - ra - ge qui s'ap - prè - te va trou -

- pi - re de dou - leur que j'ex - pire de dou -
 - nard et de ter - reur de remord et de ter -
 père a - vec l'honneur a a - vec l'hon -
 blier ce jour de fê - te oui va troubler ce jour ce jour

leur ah dou leur

neur cal - me ah calme ta souf - fran - ce

qui l'o - ra - ge qui s'ap - pre - te va troubler ce jour de

Ah l'o - ra - ge qui s'ap - pre - te va trou -

Ah l'o - ra - ge qui s'ap - pre - te va trou -

Ah l'o - ra - ge qui s'ap - pre - te va trou -

Ah l'o - ra - ge qui s'ap - pre - te va trou -

bler ce jour de

8^e

ah mon pe - re mon pe -

ah viens ah fa - tal jour ou ta pre -

garde en - cor une assu - ran - ce qui je veux ren - dre la puis -

te il s'a - van - ce sur leur te -

bler ce jour de fête il s'a - van - ce sur leur te -

bler ce jour de fête il s'a - van - ce sur leur te -

te il s'a - van - ce sur leur te -

10^e

- re que j'ex pi - re de dou - leur que j'ex pi - re de dou - leur *legato.*
 - sence ou ta - pré - sence ou ta pré - sence viens ma
 - sence oui je par -
 - te oui ah l'o -
 - te quelle crainte en no - tre cœur
 - te quelle crainte en no - tre cœur ah l'o -
 - tu

Dans im - purs qu'u ne main promp - te
 sœur o viens sois promp - te a fuir loin de tant de bon - te no - tre
 - donne a sa mi - sè - re toi fais trêve a ta co - lè - re oh j'em -
 - ra - ge qui s'ap - prê - te va troubler ce jour de fê - te voi - ci
 là les
 - ra - ge qui s'ap - prê - te va troubler ce jour de fê - te là les
rit.

a - - vec vous bri - se ma hon - te
 pé - - re sur toi comp - te viens vo - lons vers son sé - jour
 ploie - rai ma vie en - tiè - re a pay - er tant de dou - leur
 l'heu - re ou va pa - rai - tre de - vant tous son dé - - shon - neur
 sons qu'un bal fait naî - tre i - - ci gran - deun cri ven - geur
 sons qu'un bal fait naî - tre i - - ci gran - deun cri ven - geur

que mon pé - - re sur moi comp - - te je vous lais - se en
 quit - te en fin cet - te de - meure a - - vec moi pars
 cal - - me cal - - me ta souf - fran - - ce garde en - cor mo
 dans ce trou - - ble moi peut é - - tre je se - rai le
 là les sons qu'un bal fait naî - tre i - - ci gran - deun
 là les sons qu'un bal fait naî - tre i - - ci gran - deun
 là les sons qu'un bal fait naî - tre i - - ci gran - deun

mais l'heu - re ou pourtoi j'eus de l'a - mour oui
 a - vec moi parsansre tour sans re - - tour
 -père a - - vec l'hon - neur a - - - vec l'hon - - neur je par
 se - - rai le seul le seul vain - - queur dans ce
 -d'hui d'un grand d'un grand d'un grand mal - - heur nous se -
 -d'hui frap - pés d'un grand d'un grand mal - - heur
 -tre frappés d'un grand d'un grand mal - - heur

je mau - dis je maudis ah
 ah je maudis a ja - mais l'heu - -
 donne à sa mi - sè - re toi fais trêve à ta co - lè - re oh j'em - ploie - rai
 trou ble seul vainqueur dans ce trou ble seul vainqueur voi - - ci l'heure ou
 rons frap - pés peut é tre au - jourd'hui d'un grand malheur nous se - rons frap -
 ah nous serons d'un grand malheur nous se - rons frap -
 ah nous serons frappés peut é tre nous se - rons frap -

oui pour
 qui vit
 ma vie en tiè - re a pa - yer tant de dou - leur tant de dou -
 va pa - rai - tre de - vant tous son dé - - shonneur
 pes peut é - tre au - jourd'hui d'un grand mal - heur d'un
 pes peut é - tre au jourd'hui d'un grand mal - heur au - jour - d'hui -
 pes peut é - tre au jourd'hui d'un grand mal - heur

toi j'eus de l'a - - mour mau - di - te l'heu - -
 nai - - - tre son a - - mour mau - di - -
 leur a pa - yer tant de dou - leur tant de
 son dé - - shon - - neur de - vant tous de - vant tous

grand grand mal - heur nous se - rons frap - pés
 d'un grand mal - heur grand mal - heur nous se - rons frap - pés
 d'un grand mal - heur grand mal - heur nous se - rons frap - pés

re ou pour toi pour toi j'eus
 te cet - te heu - re mau -
 dou - leur à pa - yer tant de dou - leur ma
 son déshon - neur de - vant tous de - vant tous son déshon - neur oui
 d'un mal - heur nous se - rons frap - pés d'un mal - heur au - jour
 d'un mal - heur nous se - rons frap - pés d'un mal - heur au - jour
 d'un mal - heur nous se - rons frap - pés d'un mal - heur au - jour

de l'a - mour de l'a - mour
 - di - te qui vit nai - tre son a - mour oui
 vie en tiè - re à pa - yer tant
 de - vant tous son dé - shon - neur je
 d'hui d'un grand d'un grand mal - heur frap -
 d'un grand mal - heur frap -
 d'hui d'un grand d'un grand mal - heur frap -

mau - di - te l'heu - - - - re.
 qui vit nai - tre ton a - mour oui qui vit nai - tre son a - mour.
 de dou - leur - oui Ma - ri - a oh cal - me toi oh cal - me toi.
 se - rai seul oui seul vain - queur je se - rai seul oui seul vain - queur.
 - pés frap - pés d'un grand mal - heur frap - pés frap - pés d'un grand mal - heur.
 - pés frap - pés d'un grand mal - heur frap - pés frap - pés d'un grand mal - heur.
 - pés frap - pés d'un grand mal - heur frap - pés frap - pés d'un grand mal - heur.

PRÉLUDE ET RECITATIF

N. 18.

PIANO.

Andante.

pp

p

sf

sf

f

p

sf

f

p

sf

sf

p

sf

p

sf

sf

p

M.D.

M.D.

sf *tr* *tr* Galando.

Rall: Rall: A tempo. *f*

p Galando. *p*

p *fp* *p* *fp*

Galando. *pp* *pp*

Récit. MAR.

Ah quel profond si - len - ce ah sans doute il re - po - se pauvre

Andante.

pè - re il obtient une trêve à ses maux pau - vre pè - re Non

Presto.

moi je ne puis trouver un ins - tant de re - pos

accel: *f*

je l'ai bien mé - - té je n'ose péné - trer dans sa chambre

Rall: *p*

N^o. 19 et 20.

MARIA

Allegro. String. eh bien ma soeur il

PIANO. Cres. Récit. p

n'a plus son accès de fu-reur et de larme d'un long sommeil il a goûté les

fp

charmes son visage est se-rein Mer - ci ah mer - ci mer - - ci Sei -

MAR:

Colla parte.

D.

-gneur Pas un seul mot n'est sorti de sa bouche depuis trois jours Et pensez-vous que si j'allaïstom

p

RUIZ:

-heren pleurs à ses genoux il me repousse rait avec un air fa-rouche O ma fil -

p *fp*

MAR: *p* le Ah savois me touche

INES: *p* Il dit ton nom il dit ton

And^{te} sostenuto.

p a piacere.

MAR: nom Tu crois tu crois

RUIZ: Ma fille

INES: faisons nous

RUIZ: Dé - ja la mort me -

cantabile.

- fleu - re j'en - tends frap - per son

p

MAR: C'est moi seule qu'il pleu - re

heu - re ma fil - le que je

P INES. *MAR:*

Alors on cœur de meure Qu'il vive et que je men - re

pleu - re viens donc viens m'appai - ser

RUZ: *MAR:*

ta voix je veux l'en - ten - dre Par don

MAR:

Mon père

en -fant au re - gard ten - dre

mon an - ge viens donc pren - dre

MAR: Ah ta-chons de l'appai-

RUIZ: mon ame en un bai-ser

MAR: ser Par-don par-

RUIZ: viens Calando. mon

MAR: -don INES Avant saderniere heu - rea - vant saderniere

RUIZ: au - ge viens Avant saderniere heu - rea - vant saderniere

rall: calando.

heure je veux son doux bai - ser je veux son doux bai - ser a -

heure je veux son doux bai - ser je veux son doux bai - ser a -

heure je veux son doux bai - ser je veux son doux bai - ser a -

a tempo.

-vant sa dernière heu - re sa — dernière heu - re je veux son doux bai
 -vant sa dernière heu - re sa — dernière heu - re je veux son doux bai
 -vant sa dernière heu - re sa — dernière heu - re je veux son doux bai

a tempo.
 string.
 rall: a tempo.

rall: e alando.

-ser je veux son doux bai - ser a - - vant
 -ser je veux son doux bai - ser a - - vant
 -ser je veux son doux bai - ser a - - vant

rall:
 rall:

a piacere

sa dernière heure je veux son doux bai ser
 sa dernière heure je veux son doux bai ser
 sa dernière heure je veux son doux bai ser

rall: colla parte.
 rall: a piacere.

RECITATIF.

And.^{te} mosso.N^o 21.
MARIA.

Il se fait Il se

lè ve Il vient à nous Oh

je tremble Veux tu que nous restions? Non laissez nous en semble

dans ce moment de froid il ne faut que Dieu seul entre mon père et moi

Largo

GRANDE SCENE et DUO.

N^o 22.
PIANO.

Larghetto.

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with some grace notes and slurs. The bass staff features a dense, rhythmic accompaniment of chords, likely in a 6/8 or similar time signature, with a 'v' marking below it.

Récit. MAR:

Sur ce front que la douleur inéliné dans ces regards troubles contre un lâche abandon par.

This section includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line is in a recitative style with a 'MAR' (marcato) marking. The piano accompaniment is sparse, with chords and some rhythmic patterns. Dynamics include 'p' (piano).

(elle se prosterna aux pieds de Bris)

la colère la colère di-vi-ne

Andante.

The second section begins with a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante'. The piano accompaniment features a more active bass line with chords and a 'v' marking. Dynamics include 'p' (piano).

RUIZ:

MAR:

RUIZ: MAR:

Ames pieds! lève toi que veux tu? Mon par-don A toi! Je ne suis

a tempo. RUIZ:

pas coupable je ne suis pas cou-pa-ble Quas-tu dis misé-ra-ble que j'ai été bat

MAR: (le regardant avec terreur)

Qui entends-je quel re-gard étran-ge omou père quel re-gard
 RUIZ: tu de verges moi! battu battu celan'est pas vrai o cruel

MAR:

O Ciel

RUIZ:

prince ainsi vengeance tu veux tudu sang le mien je l'of-fre la crainte lesai

c'est moi mon père il n'entend pas
 avance a - van - ce quelle joie a la

ff Largo.

pour le courage suc - ce - de - ô che - va - liers ou - vrez la barrière à nos pas - soyez juges du camp que

Dieu que Dieu me soit en ai - de

MAR: Malheureux

f All^o vivace.

Récit. Ah! qui mal -

RUIT: Récit.

taque en arri - re hé - las! Sa raison est per - due sa raison est perdue

MAR: (désolé)

obfais sur sa de_sse Dieu lui tes rayons tes rayons fais qu'il me recon-

-naisse dut il me donner le tré-pas mon Dieu

ff *All.^o* *guist.*

MAR:
Pè - re pè - re en ta fa - mil - le a ren -

-tré a rentré l'ingra - te fil - le que sur toi — la raison

brille que les yeux — souvent au jour — que les yeux souvent au

jour a ma voix — que ton cœur sente à ma

voix que ton cœur sen - te la pit - tie longtemps ab -

cres.

- sen - te frappe moi quoiqu'innocen - te mais par - donne amon à - mour j'ai su -

ff

- bi la honte v' pè - re mais j'a - vais ju - ré de taire mais j'a -

- vais ju - ré de tai - re un pro - fond - undoux mystè - re ah l'hon - neur - e - tait - ma

p

foi devant Dieu ce juge aus-le-re je suis digne encor de

8^a

ff *f*

Piu mosso accel. *ff*

toi je jure o père l'honneur l'honneur ah devant Dieu ce juge au

legato

Piu mosso.

RUIZ: rall:

-tere je suis digne encor de toi Quelle est belle oh ombien belle ma M

ff *p rall*

MAR:

monpere

RUIZ: >

-rie é-tait était comme elle mêmes yeux jusqu'à la-voix la voix je l'entends je l'entends je l'

RUIZ: quasi a piacere.

-vois comme elle était autrefois elle aimait la poé-sie et disait une chan-son le pasteur d'Anda

p *rall: colla a parte.*

Larghetto.

Musical score for the first system. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "sie at tends ahquel doux son De la". Performance markings include "Larghetto.", "INRS.", "dolce.", and "rall.".

Musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics: "nuit la brise vaga - bon - de o Ri - ta me rappelle sur l'on de pense à moi". Performance markings include "rall." and "0".

Musical score for the third system. The vocal line includes the lyrics: "Ciel si ma voix o Ciel o Ciel De la nuit la bri-se va-ga -". Performance markings include "MAR", "(Pleurant)", "amoi amoi", "f", and "p".

Musical score for the fourth system. The vocal line includes the lyrics: "bon - de o Ri - ta me rappel-le sur l'on de pense à moi que touceur me ré-". Performance markings include "RUZ".

-pon - de un son - pir un long regard d'a - mour de l'é - cho le doux bruit a son
oui c'est cela poursuis

leur douceur profonde
tu pleures? tu pleures? pourquoi, pourquoi? pourquoi tu pleures

RUIZ.
Ah si de longes a - lar - mes n'ont point ta - ri les lar - mes ton sort n'est pas sans

charmes mes pleurs ne con - tent plus sais - tu dois - je te di - re tu

- neste et cher em - pi - re - je l'ai - me quel de - li - re hai - neveux super

eres e. accel: *p* rall:

-flus ma voix pour la mau - di - re s'exale en sons con -

MAR:

Pour qui cau - se les lar - mes les pei - nes les a - lar - mes le

RUIZ:

-fus

jour - n'à plus de char - me ah - la joie hélas n'est plus

je l'aime en

sp

tou - jours mon cœur sou - pi - re - je pense à ton dé - li - re

-co - re Ah

eres

à peine je res-pi-re o veu-x cris-superflus superflus ah

cette voix c'est regard

ces-se de mau-di-re ah ces-se de mau-di-re par-don par-don plus de re-

-fus ah ces-se de mau-di-re ah par-ma voix pour la mau-di-re se-x-ha-le en sons con-

-don non plus de re-fus ah ces-se de mau-di-re par-don par-don plus de re-fus

-fus ma voix pour la mau-di-re se-x-ha-le en sons con-fus

pp

MAR:

Récit.

Tiens lisc'est une preuve qui va faire à tes yeux briller mon in - no -

8^a

a tempo.

-cen - ce je romps un long si - len - ce promis au nom des cieux des cieux je

p a tempo.

vais calmer sans dou - te ton cœur ta tô - te en - fin

Quelle sté -

RUIZ:

MAR: Récit (lisant)

-crit E - coute j'atteste devant Dieu que respectant l'honneur d'une noble

8^a

nulle je m'enis par l'hymena Maria Padille je la recomaître pour épouse avant peu voyez au kassi

Allegro. RUIZ. MAR.
-gne Don Pedro de Cas-ti-le De Don Pe - dra est-ce le nom? Oui

(Avec un mouvement de fureur) non non pé - re (Il prend le billet et le froisse)
Don Pedro donne femme le papier le chiffre

ah c'est infâ-me qu'on déchire ainsi son cœur Ah mes droits ah mon honneur Laisse moi
c'est (ses mains) (Il déchire le billet) MAR. RUIZ.

laisse suprême jus-ti - - ce fais qu'ain-si s'anné - an-tisse tout amour tout déshon

Largo.

Ciel Ah pè-re (Avec calme) Ball.

heur Don Pe-dro mon âme est satisfaite qui mar-rete pour-

p

MAR. Vivace.

un re - gard un molen-co-re d'une fil - le qui m-

quoicette douleur pourquoi

Vivace.

p Stacc. e legg.

Accel.

-plo-re - dont le coeur - toujours sa-do - regarde garde - un souve-nir - que je

Accel.

Piu mosso.

cal-me ta mi-sè-re près de toi je veux mou - rir Ah quand viendra l'heu - re de

Cres. All.ⁿ Stacc.

-niè-re puisse un pè-re me bé - nir ah puisse un pè -

8^a

Marcato. Poco più

re puisse un père me bé - nir

RI 12.

Ton nom femme je li - gno - re quelle

Poco più

p

ah!

flamme de - vo re tête et coeur tout brûlé en - co - re et je

p

sen sans la mort ve - nir suis é - vi - te ma mi - sè - re seul - ci je veux mon

8^a 8^a

p *Cres.*

- nir mais quand vient l'heu - reden - nie - re ah quel père peut ha - ir ah

p *Stacc.* *ff*

quel père ah quel père peut ha - ir

Poco più mosso.

f *ff*

MAR.

Ciel!

vi - ve vive Blanche l'honneur de la France vi - ve

vi - ve vive Blanche l'honneur de la France vi - ve

vi - ve vive Blanche l'honneur de la France vi - ve

Ciel qu'en - tends je ô fu - reur ô soul-

que Don Pedro é - pouse ce jour vi - ve

que Don Pedro é - pouse ce jour vi - ve

que Don Pedro é - pouse ce jour vi - ve

fran- ce son é - pou - se elle aurait son a - mour

Blan - che

Blan - che

Blan - che

Blan - che son é - pou - - se viens suis - moi mon no - ble

pè - re viens é - cou - te ma pri - è - recon - tre moi plus de co - lè - re et ta

fille est en - cor fiè re pour pu - nir son a - dul - tè - re Ma - rie sau - ra mou -

non non vien ne heu re der - niè - re

-rir ah ——— saut - ra saut - ra mou - rir viens suis
ah que je ces - se je ces - - se de souffrir vien - ne



moi monno - ble pè - reviens é - cou - te ma pri - ère con - tre moi plus de co -
vien - ne heure der - niè - re que je ces - se de souffrir vien - ne vien ne heure der



- le - re Ma - ri - a saura mou - rir quand vien dra l'heu - re der - niè - re puis se un
- niè - re que je ces - se de souffrir oui ah viens dernière heure



pè - re me bé - nir ah mon pè - - re me bé -
ah viens ah que je ces - se que je ces - - se de souf



MAR.
- nir quand vien-dra l'heure der-niè - re puisse un pè - re me bé -
RIZ.
- rir ah je ces - se de souf-frir oui de souf -

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked 'MAR.' and 'RIZ.'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

- nir puisse un pè - re me bé - nir puisse un pè - re me bé - nir me bé -
- frir oui de souf - frir oui de souf - frir de souf -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a more active bass line with sixteenth-note patterns.

- nir me bé - nir
- frir de souffrir

The third system shows the vocal line with a long note followed by a rest, and the piano accompaniment with a more complex, rhythmic pattern. The vocal line includes the lyrics '- nir me bé - nir' and '- frir de souffrir'.

The fourth system features a highly rhythmic piano accompaniment in the right hand, consisting of a continuous stream of sixteenth notes. The vocal line is mostly silent, with a few notes at the end of the system.

CHOEUR.

Allegro

PIANO.

The piano accompaniment consists of five systems of grand staff notation. The first system begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 6/8 time signature. It features a dynamic marking of *f* (forte). The second system includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The subsequent systems continue with complex rhythmic patterns and chordal textures.

SOP.

TENOR.

BASSE.

Cette é - pou-se nou-velle a l'au-ro-re est pa -

Cette é - pou-se nou-velle a l'au-ro-re est pa -

Cette é - pou-se nou-velle a l'au-ro-re est pa -

The final system of the piano accompaniment continues the grand staff notation, featuring dynamic markings of *ff* and *f*. It concludes with a final chord and a fermata over the final notes.

reil - le et bien plus fraîche en - core cet - te é - pou - se

reil - le et bien plus fraîche en - core cet - te é - pou - se

reil - le et bien plus fraîche en - core cet - te é - pou - se

est plus fraîche en - core et l'époux que partout on ho - no - re

est plus fraîche en - core et l'époux que partout on ho - no - re

est plus fraîche en - core et l'époux que partout on ho - no - re

Banda.

dans la guerre n'a pas de ri - val non cette é - pouse est pareil - le à l'aurore est pa -

dans la guerre n'a pas de ri - val non cette é - pouse est pareil - le à l'aurore est pa -

dans la guerre n'a pas de ri - val non cette é - pouse est pareil - le à l'aurore est pa -

-reille à l'auro-re et plus fraîche enco-re et l'épou-que par-tout on hono-re

-reille à l'auro-re et plus fraîche enco-re et l'épou-que par-tout on hono-re

-reille à l'auro-re et plus fraîche enco-re et l'épou-que par-tout on hono-re

dans la guerre n'a pas de ri-val n'a pas n'a pas n'a pas non de ri-

dans la guerre n'a pas de ri-val n'a pas n'a pas n'a pas non de ri-

dans la guerre n'a pas de ri-val n'a pas n'a pas n'a pas non de ri-

-val! quel beau jour c'est hy-men fait é-clo-re lon-gue vie a ce

-val!

-val!

ff *pp*

cou - ple roy - al *p* quel beau jour cet hy - men fait é - clo - - re

quel beau jour cet hy - men fait é - clo - - re

quel beau jour cet hy - men fait é - clo - - re

lon - - gue vie a ce cou - ple roy - al

lon - - gue vie a ce cou - ple roy - al

lon - - gue vie a ce cou - ple roy - al

Bada:

poco piu. et l'é - poux que partout on ho - no - re dans la guerre n'a pas de ri -

et l'é - poux et l'é - poux dans la guerre n'a pas de ri -

et l'époux l'époux que par - tout l'époux que par - tout on ho - no - re n'a

poco piu. *f*

- val cette é - pou - se nouvelle a l'au - ro - re est pa - reille et bien plus fraîche en -
 - val cette é - pou - se cette é - pou - se est pa - reille et bien plus fraîche en -
 pas de ri - val quel beau jour et hy - men fait eclore longue vie a ce couple roy -

- cor a ce cou - - ple roy - al a ce cou - - - ple roy -
 - cor longue vie a ce cou - - ple roy - al longue vie a ce cou - - - ple roy -
 - al longue vie a ce cou - - ple roy - al a ce cou - - - ple roy -

- al
 - al
 - al

D. PED: Voici

D. PEDRO.

L'heu-re fa-tale he-las, de cette ingrâte je croyais me ven-

Maestoso.

PIANO:

-ger mais quoi qu'abandon-né de haine en vain mon cœur se flat-te... je

l'aime et pense encore a cet écrit si-gné je le de-vois dans li-

Andante

Andante

-vresse d'une ineffa-ble ten-dres-se au-pieds d'une tel-le mai-

-tres-se mon âme se li-vrait mon âme se li-vrait a sa douce tendres-se

Col canto

fp

p

a piacere.

Ah! ce fut pour mon cœur

au jour de vrai bonheur — ah comme sa vive ardeur ah fit taire sa pu-

p

rall:

— deur a — vec quelle douceur — au prin — ces on vainqueur

sa main remit sans peur sans peur le soin — des on honneur ah — — peut tu troubler mon

8°

1° mouvt

cœur — en core un tel bonheur ah — tant d'âme tant d'ardeur ah —

tant de sainte — sainte pu — deur peux tu trou — blier mon —

cœur — encor en — cor tel — un tel bonheur tant d'â — me — et tant d'â —

deur oui tant d'ar — deur peux tu troubler mon cœur en cor un tel bonheur un tel un tel bon —

heur

№ 25.

Recit.

D. PÉDRO.

Et moi je la trahis... Ciel désespéré elle pourrait venir

PIANO.

Musica molto

Au son des instrumens

le cortège royal a fait son entrée la Reine

à part.

le cortège

triomphé!...

O mes anciens sermens

ralando

All^o

Mod^o

Notre jeune Reine sa - van - ce son cor - tège entre en ce pa - lais cette

cette

Notre jeune Reine sa - van - ce son cor - tège entre en ce pa - lais cette

cette

no_ble fil_le de Fran_ _ ce avec elle su_ por_ te la paix la paix et le noble fil_ le de
no_ble fil_ le de Fran_ _ ce avec elle su_ por_ te la paix la paix et le noble fil_ le de

crue_ le_ appro_ che! dure_ at
Fran_ ce avec elle apporte la paix plus de guerre en plus de crain_ te du ciel s'ap
Fran_ ce avec elle apporte la paix plus de guerre en plus de crain_ te du ciel s'ap

tein te! du_ ne autre de ve_ nir le pou_ s
pai se le cour_ roux ja_ mais u_ ne chai_ ne plus sain_ te n'aura joint deux roya_ u_ s
pai se le cour_ roux ja_ mais u_ ne chai_ ne plus sain_ te n'aura joint deux roya_ u_ s

Ball:

moi d'un autre devenir l'époux
 mon cœur renfermeta

-poux n'aura joint deux royaux époux

-poux n'aura joint deux royaux époux

plainte que l'accueil soit digne de nous
 mon cœur renfermeta plainte

A piacere.

A piacere.

Quitter Ma-ri-e toujours ché-ri-e
 ô ma pa-tri-e quel tris-te sort

f

le ciel me don - ne en vain un trô - ne l'Es - pagne or - don - ne hélas ma

f Pressez un peu.

mort, hélas! ma mort quitter Ma - ri - e toujours ché - ri - e ô ma pa -

fp

- tri - e quel tris - te sort ô ma patri - e quel tris - te sort ô ma patri - e quel tris - te

Plus pressé.

sort Le clairon son - ne viens ô mon

le clai - ron son - ne

Plus pressé.

le clai - ron son - ne le clairon son - ne

Sous rallentir.

De voir aus -

Roi

viens ô mon Roi viens ô mon Roi viens en person ne ju rer ta foi

viens ô mon Roi viens ô mon Roi viens en person ne ju rer ta foi

tè - re sa chons nous tai - re Tou - te la ter - re à l'œil sur

moi de voir aus tè - re sa chons nous tai - re

Le claron son ne viens ô mon Roi viens en per son ne ju rer ta

Le claron son ne viens ô mon Roi viens en per son ne ju rer ta

Andante.

1. Mouvt

137

sachons nous tai - re Quitter Ma - ri - e toujours ché -

foi viens ô Roi viens ô Roi

foi viens ô Roi viens ô Roi

- ri - e ô ma pa - tri - e quel tris - te sort le ciel me don - ne en vain un

trô - ne l'Es - pagne ordon - ne hélas! ma mort, hélas! ma mort quitter Ma - ri - e

Pressez un peu.
Viens

Viens

toujours chéri - e ô ma patri - e quel tris - te sort ô ma patri - e quel tris - te sort ô ma pa -

Presser un peu le monde!

tri - e quel tris - te sort Ah si la

f Viens ô mon Roi viens en per-son-ne ju-rer ta foi viens

Viens ô mon Roi viens en per-son-ne ju-rer ta foi viens

A tempo.

vi - e mé-tait ra - vi - e mé-tait ra - vi - e mourous en Roi

Viens ô mon

Viens ô mon

Ah si la vi - e mé-tait ra -

p Roi viens en per-son-ne ju-rer ta foi viens ô mon Roi

Roi viens en per-son-ne ju-rer ta foi viens ô mon Roi

vi - e mou - rons Roi mou - rons en Roi mou - rons en Roi mou -

viens ô mon Roi viens ô mon Roi viens viens ô mon Roi viens

viens ô mon Roi viens ô mon Roi viens viens ô mon Roi viens

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in a three-part setting. The top staff is the soprano part, the middle is the alto part, and the bottom is the bass part. The piano accompaniment is written for the right and left hands on a grand staff. The music is in a key with two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "vi - e mou - rons Roi mou - rons en Roi mou - rons en Roi mou -" on the top staff, "viens ô mon Roi viens ô mon Roi viens viens ô mon Roi viens" on the middle staff, and "viens ô mon Roi viens ô mon Roi viens viens ô mon Roi viens" on the bottom staff. There are dynamic markings like *f* and *mf* throughout the system.

- rons en Roi en Roi en Roi mou - rons en Roi.

viens ô mon Roi viens jurer viens ju - rer ta foi.

viens ô mon Roi viens jurer viens ju - rer ta foi.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves have the lyrics: "- rons en Roi en Roi en Roi mou - rons en Roi." on the top staff, "viens ô mon Roi viens jurer viens ju - rer ta foi." on the middle staff, and "viens ô mon Roi viens jurer viens ju - rer ta foi." on the bottom staff. The piano accompaniment features a more active texture with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* is present. The system concludes with a repeat sign and a fermata over the final notes.

The third system of the musical score consists of two piano accompaniment staves. It continues the piano part from the previous system, featuring a complex texture with many chords and moving lines. The system ends with a final cadence marked with a double bar line and a fermata.

ACTE II.
CHOEUR et FINAL.

Nº 25.

PIANO.

Banda, *f*

Stacc.

Orchestra, *p*

Banda, *p*

Banda, *f*

TEN: *f*

Quelle au - be nou - vel - le si

BASS: *f*

Banda trombe.

Orch.

Orch.

Trombo della.

pure et si bel - le sur l'E-bresur l'Ebre é - tin-celle ô chaste fu-reur

pure et si bel - le sur l'E-bresur l'Ebre é - tin-celle ô chaste fu-reur

The first system of the score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves, a treble and a bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are 'pure et si bel - le sur l'E-bresur l'Ebre é - tin-celle ô chaste fu-reur'. The piano part includes dynamic markings such as 'p' and 'stacc.'.

SOPRANI

c'est l'as-tre de Blan-che astre de bon-heur

The second system is labeled 'SOPRANI' and features a vocal line for the soprano and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves, a treble and a bass clef. The lyrics are 'c'est l'as-tre de Blan-che astre de bon-heur'. The piano part includes dynamic markings such as 'p'.

oh bel astre é -

c'est l'as-tre de Blanche astre de bon-heur oh bel astre é -

c'est l'as-tre de Blanche astre de bon-heur oh bel astre é -

The third system continues the vocal lines and piano accompaniment. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor/Bass) and two piano staves. The lyrics are 'oh bel astre é -', 'c'est l'as-tre de Blanche astre de bon-heur oh bel astre é -', and 'c'est l'as-tre de Blanche astre de bon-heur oh bel astre é -'. The piano part includes dynamic markings such as 'p'.

panche sur nous la douceur ta dou-ceur belastre épanche sur nous la douceur épan-chesur

panche sur nous la douceur ta dou-ceur belastre épanche sur nous la douceur épan-chesur

panche sur nous la douceur ta dou-ceur belastre épanche sur nous la douceur épan-chesur

The fourth system continues the vocal lines and piano accompaniment. It features three vocal staves and two piano staves. The lyrics are 'panche sur nous la douceur ta dou-ceur belastre épanche sur nous la douceur épan-chesur', 'panche sur nous la douceur ta dou-ceur belastre épanche sur nous la douceur épan-chesur', and 'panche sur nous la douceur ta dou-ceur belastre épanche sur nous la douceur épan-chesur'. The piano part includes dynamic markings such as 'p'.

nous la dou - ceur sur nous la douceur
 nous la dou - ceur sur nous la douceur
 nous la dou - ceur sur nous la douceur

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs, with lyrics written below them. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: 'nous la dou - ceur sur nous la douceur'.

Doux si - gne de joie doux signe de joie Dieu mè - me t'en - voi - e Dieu
 Doux si - gne de joie doux signe de joie Dieu mè - me t'en - voi - e Dieu

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs, with lyrics written below them. The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: 'Doux si - gne de joie doux signe de joie Dieu mè - me t'en - voi - e Dieu'.

Sur nos fronts dé - ploi - e les ri - ches cou -
 mè - me t'en voi - e
 mè - me t'en voi - e

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs, with lyrics written below them. The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: 'Sur nos fronts dé - ploi - e les ri - ches cou - mè - me t'en voi - e'.

leur sur nos fronts dé - ploie les ri - ches couleurs
 sur nos fronts dé - ploie les ri - ches couleurs
 sur nos fronts dé - ploie les ri - ches couleurs

l'air plus doux sou - pi - re déjà l'on respi - re un ten dre dé - li - re qui charme le
 l'air plus doux sou - pi - re déjà l'on respi - re un ten dre dé - li - re qui charme le
 l'air plus doux sou - pi - re déjà l'on respi - re un ten dre dé - li - re qui charme le

cœur c'est l'as - tre de Blanche étoile du bon - heur é - toi le du bonheur du bon -
 cœur c'est l'as - tre de Blanche étoile du bon - heur é - toi le du bonheur du bon -
 cœur c'est l'as - tre de Blanche étoile du bon - heur é - toi le du bonheur du bon -

-heur as - tre du bonheur as - - tre du bon -
 -heur as - tre du bonheur as - tre du bon -
 -heur oui du bon - heur du bon - heur as - tre du bon -

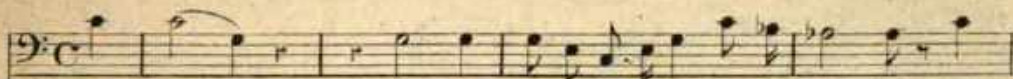
-heur bel as - tre de Blan-che sè - che nos pleursoui nos
 -heur bel as - tre de Blan-che sè - che nos pleursoui nos
 -heur sè - - che seche tes Tutti.

pleurs
 pleurs
 pleurs

SCÈNE

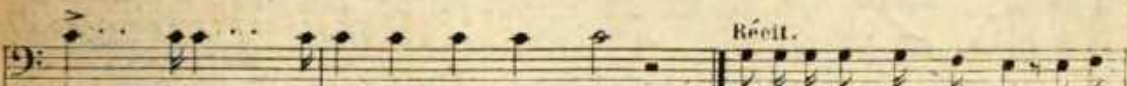
N^o 27.

ALBUZ.



Don Pé - dro Prince au - guste de Castille et de Lé - on, a

PIANO.



votre épou - se Blanche de Bour - bon que la couronne heu - reux don soit re -

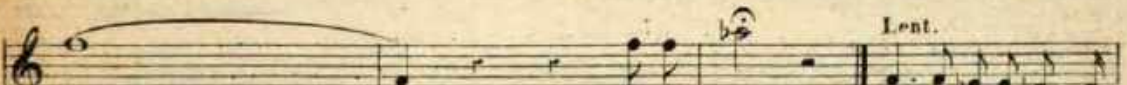
Andante

Réclt.



mi - se et que le Ciel juste... Ar - ré -

MAR.



-tez ar - ré - tez la couronne est a

Lent.

Maestoso



MAR. All.^o vivace.

moi
D.P.E.D.
Ah ah — Padil - la mi - - sé -

Al.B.
Ah ah — Padil - la mi - - sé -

DAMES.
Ah ah — Padil - la mi - - sé -

TENOR.
Ah ah — Padil - la mi - - sé -

BASSE.
Ah ah — Padil - la mi - - sé -

All.^o vivace.
f

Trem - ble Roicou
Ma - ri - a
ra - ble
ra - ble
ra - ble
ra - ble

Calando.

Poco meno. D. PED.

-pa - ble tremble Au - - da - - ce dé - tes -

Poco meno. Rall.

- ta - - - ble Je

MAR.

viens le rendre à toi Qu'on

Allegro. ALB. ff

chas - se cette in - fà - me A qui à qui fistula foi Devant

MAR. Rall. Avec dignité.

Muostoso. p

Rall. colla parte.

Dieu - je ré - cla - me son amour son amoureux sa foi sa foi je suis - je suis

D. PED.

Ah cœur trop combattu

fem - me votre reine votre reine cest moi

Re - gard ton ou -

- vra - - ge **MAR.** Vois le tien levoistu? levoistu

Pour Blanche quel outrage cet homme

Pour Blanche quel outrage cet homme

re - gar - - de le le vois

triste im - ma - - ge quel ins -

triste im - ma - - ge quel ins -

Dieu que vois je que vois je

Dieu

Dieu

Dieu

tu re-gar - de ta vic-ti - me ap-proc-que est le cri - me qui sur sa tête im-

-tant

-tant

ou suis - je donc

je crois rêver non Dieu

o mon Dieu

o mon Dieu

o mon Dieu

Poco più.

peu me la honte et la dou - leur

ah quel ins - tant

ah quel ins - tant

ah

ah quel ins - tant

ah quel ins - tant

ah quel ins - tant

ah quel ins - tant

ah quel ins - tant

ah quel ins - tant

ah quel ins - tant

fp *Poco più.* *f* *ff*

O mort danston a - bi - me va tomber la vic -

- ti - - me viens donc malgré ton cri - - me

MAR:

Ventendstu sur le nom de la

INES.

FP

Ah la triste vic - ti - - me

D. LUIGI.

FP

Ah la triste vic - ti - - me

RUIZ.

ma fille sur mon cœur

P

FF

oh perle de Cas - til - - le

D. PED.

P

FF

ah Ah de triste vic - ti - - me

son cœur se ra - ni - me mais le malheur l'op -

son cœur se ra - ni - me mais le malheur l'op -

ah son cœur se ra - ni - me mais le malheur l'op -

-dit - le qui dans le passé brille sa fille hé.

un sort affreux l'op pri - - me son â - me se ra - ni - me

un sort affreux l'op pri - - me son â - me se ra - ni - me

que tu eus sur nous bril - - le re - çois mon a - me o fil - - le

ce fut ce fut mon cri - - me la honte o ciel in pri - me sur mon front l'op -

- pri - me l'op prime

- pri - me l'op prime

- pri - me l'op prime

M. D.



p
 fil - le Ah rend à sa fa - mil - le

p
 ciel Cru - el Roi de Cas - til - le

p
 ciel Cru - el Roi de Cas - til - le

viens moi ah Marie

sur mon front la pâ - leur on noble et pauvre

va donc tris - te vic - ti - me

- leur le Roi oui veut à sa

- leur le Roi oui veut à sa

- leur le Roi oui veut à sa

Il canto sensibile.

Il basso leggero, assai.



la gloire et le bonheur le bonheur re -



qui lui ra_vit sa fil_ le qui fit à sa fa -



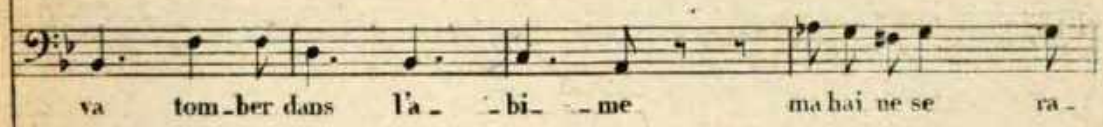
qui lui ra_vit sa fil_ le qui fit à



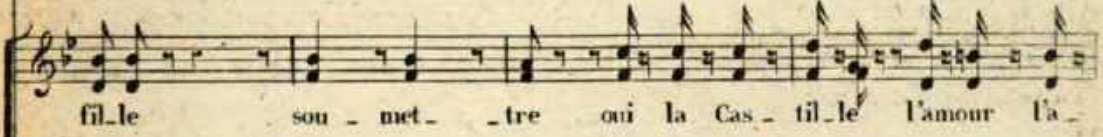
o per_ le per_ le de Cas_ til_ le ah viens que ton



fil_ le Don Pedro de Cas_ til_ le amis dans ta fa -



va tom_ ber dans l'a_ bi_ me ma hai ne se ra -



fil_ le sou_ met_ tre oui la Cas_ til_ le l'amour l'a_



fil_ le sou_ met_ tre oui la Cas_ til_ le l'amour l'a_



fil_ le sou_ met_ tre oui la Cas_ til_ le l'amour l'a_



Poco più.

gar - de ta vic - ti - me ap - prend - que est son cri - me que sur sa tête im -

mil - le un - grand dé - hon - neur a

sa famil - le un - si grand dé - hon - neur a sa fa -

eil sur moi bril - le re - çois mon â - me o

mil - le Don Pe - dro l'épouanté et l'amour ô no ble et pauvre fil - le ô noble et pauvre

- ni - me je sens fré - mir mon cœur ma hai - ne se ra -

mour dans ses yeux bril - le se - rait il vain -

mour dans ses yeux bril - le dans ses yeux bril - le se - rait il vain - queur vain -

mour dans ses yeux bril - le dans ses yeux bril - le se - rait il vain - queur vain -

f *Rall.* *Calando.* *Accel un peu.*

pri - me la hon - te et la dou - leur

sa fa - mil - le un si grand dés - hon -

f *p* *FP*
- mil - le un si grand dés - hon - neur si

fil - le re - çois mon à - me

f *p* *FP*
fil - le dans ta fa - mil - le Don Pe - dro

f *FP*
- ni - me et je sens fré - nir mon

f *p* *FP*
- queur le Roi vain - queur le se - ra til le

f *p* *FP*
- queur le Roi vain - queur le se - ra til le

f *p* *FP*
- queur le Roi vain - queur le se - ra til le

fp *FP* *Accel un peu.*

ff *Allegro* *Rit.*

ah reeds à sa fa - mil - - le la gloi - re

-neur si grand dés - hon - neur grand dés - bonheur

-neur si grand dés - hon - neur

Rit.

fil - le toi qui fit ma douleur ma dou - leur

Roi amis le dés - honneur amis de la fa -

cœur le Roi pour cet - te fil - - le le Roi va perdre la Cas -

Roi vain - - queur

Roi vain - - queur

Roi vain - - queur

Cresc. *ff* *Allegro*

ah rends a sa fa - mil - le

f
qui fit

f
qui fit

- mil - le

f

Vé - pou - vante et l'hor -

- til - le

f

L'amour dans ses yeux

f
le Roi

f
le Roi

f
le Roi

ff

sa gloire et le bon - heur
 si un si grand dé - shon -
 si un si grand dé - shon -
 - reur l'é - pou - van - te et l'hor -
 bril - le se - rait il donc vain -
 le Roi vain -
 le Roi vain -

Ball: *p* / *a* .

-neur le bon-heur

-neur dé-hon-neur

-neur dé-shon-neur

fil-le ah viens

-neur hor-reur

-queur vain-queur

-queur vainqueur

-queur vainqueur

-queur vainqueur

ff *f* *Ball:* *ff*

(Basses du Choeur) (Chevaliers Français)

All' vivace. Roi Don Pe-dro ton si-len-ce fait in-jure à notre

Fran-ce pu-mis donc tant d'in-so-len-ce si tu

veux la paix Roi Chevaliers en ma' présence cal - mez vous re - pe - tez

ALBUZ:

- moi C'est l'honneur qu'les ins - pi - re le sa - lut de ton em - pi - re te commande quelle ex -

C'est l'honneur qu'les ins - pi - re le sa - lut de ton em - pi - re te commande quelle ex -

C'est l'honneur qu'les ins - pi - re le sa - lut de ton em - pi - re te commande quelle ex -

- pi - re ô Don Pedroil faut sa mort Croyez vous par vo - tre plain - te reveil -

- pi - re ô Don Pedroil faut sa mort

- pi - re ô Don Pedroil faut sa mort

Rall: Tempo.

Rall: f Tempo.

- ler en moi la crainte Mon âme est encore atteinte d'un ancien et doux transport j'ai y -

Rall: A tempo. poco più.

- ré de vant Dieu même u - ne foi sainte et su - pre - me je le sens tou jours je

l'âme sur mon trône elle a des droits oui que la Castil - le ou la France autre part

Con forza.
A piacere rall:

MAR: O ciel

INES. o joi -

D. LUIGI. o joi -

D. PED.

ALB: dic - tent leurs lois

Ah ô flé - au des au - tres Rois flé -

ciel ô flé - au des au - tres Rois flé -

ciel ô flé - au des au - tres Rois flé -

ciel ô flé - au des au - tres Rois flé -

8^{va}

ff

Ciel

- e o joi - e

- e o joi - e

Ciel

au des au - tres Rois des au - tres Rois.

au des au - tres Rois des au - tres Rois.

au des au - tres Rois des au - tres Rois

au des au - tres Rois des au - tres Rois.

ff

N^o 29.

MAR:
Mon

Moderato mosso

PIANO.

père il me don - ne sa no - ble couron - ne ta

fil - le par - don - ne est di - gue de toi qu'à

mon cœur ré - pon - de vos cœurs père et Roi ah

Cres:

String e cres a poco

ta fil - le pardon - ne est di - gue de toi est di - gue de

Calando

toi de mon pè-re de toi ah mon père est di-gue de

8^a

a tempo. Legato *f*

MAR: *f* FINES.

toi O bel-le Cas-til - le tu su - bis sa loi

LUIGI

O bel-le Cas-til - le tu su - bis sa loi

RUIS

Qu'entends - je quoi ma fil - le le ciel s'ou - vre

D. PED:

Que l'hymen s'ap-prê - te la splen-di-de fê - te bra-

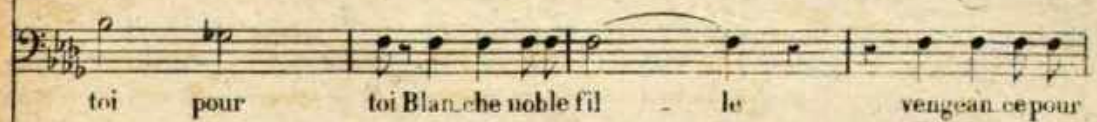
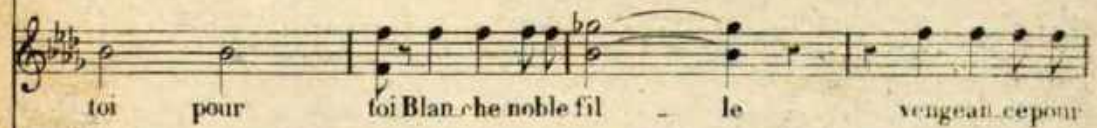
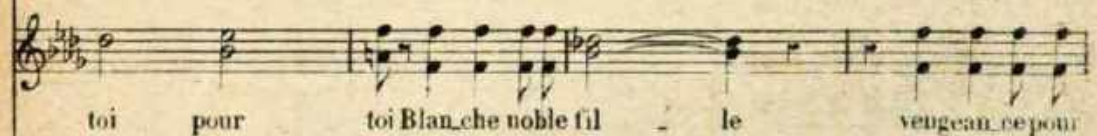
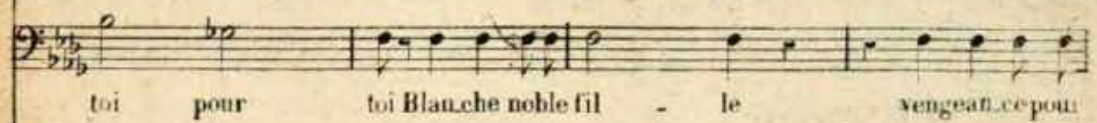
DUCA

Blanche no - blefil - le vengean - ce pour

Blanche no - blefil - le vengean - ce pour

Blanche no - blefil - le vengean - ce pour

Blanche no - blefil - le vengean - ce pour



f Ah oui père père Ah moi
 ri - e pour toi qui
 ri - e pour toi oui
 ciel s'ou - vre pour moi ah
 prends ma cou - ronne
 toi oui
 toi oui
 toi oui
 toi oui

1^o tempo.
p

père il me don - ne sa no - ble couron - ne ta fil - le par
 don - ne est di - gne de toi qu'a mon cœur ré - pon - de vos

p

oeurs père et roia ^{tr tr tr tr} h INES ta fille pardon - ne est di - gue de

Un ciel ri - ant

Ma fil - le

Belan - ge

Cres

f

p

String a poco

toi est di - gne de toi mon pè - re ah mon pè -

un ciel ri - ant bril - le Ma - ri - a oui

O bel - le Castille tu subis sa loi sa loi oui

Qu'entends je ma fille o ma fille le ciel sou - vre ah pour moi pour

Belange pardonne tous les maux soufferts pardonne les maux soufferts oui

vengean - ce oui

vengean - ce oui

vengean - ce oui

vengean - ce oui

vengean - ce oui

f

String e cres

8^a

A tempo.

poco più mosso.

oui di - gne de toi di - gne

su - - bis tu su - bis tu su - -

su - - bis tu su - bis tu su - -

su - - bis tu su - bis tu su - -

lù - ni - vers lù - ni - vers tu su - -

pour toi oui oui pour toi oui

pour toi oui oui pour toi oui

pour toi oui oui pour toi oui

pour toi oui oui pour toi oui

de toi oui di - gne de toi de toi

- bis oui tu su - bis tu su - - - bis

- bis oui tu su - bis tu su - - - bis

- bis oui tu su - bis tu su - - - bis

- bis oui tu su - bis tu su - - - bis

oui pour toi oui pour toi

oui pour toi oui pour toi

oui pour toi oui pour toi

oui pour toi oui pour toi

ff Sempres